Ն՝ 8035 1912 ՅՈՒՆՎ. 19-1 ՓԵՏՐԲ ԲԻՆՃԵԷՆՊԻՀ 19 ՔԵՎՆՈՒՆԸ ՍԱՆԻ 327 28 ՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊՐ ԻՄԹԻԶԱՂ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՂԱՊ ՎԷՐԱԲԵԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսախի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թաղիսի քեսախի 1877

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԹԻՎ
Ն. 49

Կազմեալա այիս մեվաss հագզընճա սահիպի իմբիյազա միւառճաաթ օլընը։ Մագպուզլար՝ սահիպի իմբիյազդն իմ-զասընը վե իտարեխանեճնին մեսոիը մախ-սուսընը շամիլ օլմալը տր։ Տեռն օլընճ-մայան եվրագ իասհ օլընմազ։ Իլանաթ եռայիթի միւքեսիտի իլե ճեռ օլունուր։

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՃԷ, ՄԻԼԼԻՃԷ, ԹԻԽՃԱՐԻՃԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20
Սքանպօլ վե Թաւբա, սեռեկիի 130 դրշ.
» » » 6 այլոդը 70 »
» » » 3 այլոդը 40 »
Մեմալիքի էճճեռպիյի սեռեկիի 32 ֆր.
» » » 6 այլոդը 17 »
» » » 3 այլոդը 10 »

ԱԼԷՄԱՆԻԱՏԱ ԻՆԹԻԽԱՊԱԹ

Ալէմանիատա ինթիիապաթ ուզուն պիր միւճահէտէտէն սոնրա նիհայէթ սոն ճէնարն մուվաֆֆագիյէթի իլէ խիթամ պուլմուշ ապր։ Սալ ճէնահ մուվաֆֆագ օլընճա միլլեթ վէ հիւքիւմէթ իւզէրինէ սէնէլերտէն պէրու աղը պիր եիւք թէշքիլ իսէն սիյասի-մայի կրուբը իգթիսադրընը դայպ իթմիշ տիր։ Ալէմանիանընն պիթիւն էհալիսի իշլու մուվաֆֆագը-յէթինատէ սէվմիշ տիր։ Պու մուվաֆֆագիյէթին զաճանմասը իշիւն մինթեխիպլէր իլէ պիրլիքտէ միւպարեղէ մէյ-սանընա աթրլան լիպէրալ կաղէթապրը եէնի ինթիխապաթտա գաղանըլան մու-վաֆֆագիյէթին Ալէմանիա իշիւն եէնի պիր սեվդիլի թէրագզը քիւշտա խէճէկի իւմիտնի նէյր ու իլան իթտիլէր։ Ֆիլ-վագը սալ ճէնարն մուհաֆազաքարլար իլէ բուհպան ֆբրգասընընն հէր իքիսինէ գարյը իհրաղ իթտիկի էքսէրիյէթ 4-5 ռէյտէն իպարէթ տիր։ Պունընլա պէրապէր մու-խալիֆիէրին տախի իթիրաֆ խուէճէք-լերի վէճէլէ սալ ճէնահ Բայսթակ Մէճլիսինէ 200 աղայա մալիք պուլը-նանագ տրը։

Ֆագաթ էքսէրիյէթ նէ գատար ազ օլուրսա օլսուն, մուհաֆազաքարլար իլէ բուհպան ֆբրգասընընն մաղուշ օլ-տուգլարը չիպհէսիզ տիր։ Մէգքիւր ֆբրգասընընն իշլու մաղուշիյէթի քէն-տուլերի հազրընտա նէ գատար աղրը օլ-տրղընա տարի պիր ֆիքր հասը իթմէք իշիւն պունտան էվվէլ իճրա օլընան ինթիխապաթտա գաղանդրգլարը մուվաֆֆագիյէթի կէօզ էօնիւնէ կէթիրմէք լազմ կէլիր։

Սալ ճէնարն լէհինէ Ղպուշուգ մի-րէյ վէրիլմէկի հալաէ միւնթէխիպլէր «սիյահ-մահ» կրուբը ալէյհինէ պուլուն-տրգլարընը իլան իթմիշէր տիր։ աաղ ճէնահ իշիւն անմագ Կպուշուգ ռէյ վէրիլմիշ տիր։ Արատա մէվճուտ օլան 3 միլիոնլը պիր էքսէրիյէթը ադամէ իլէ Ալման մրլլեթի արթզ բաքալար թա-րաֆընտան իտարէ խորմէք խթէմէ-տիկինի խապաթ իթմիշ տիր։ Պու իսէ մէանինէյէ վէ ինքընաֆ ասէէմնէ պէօ-յիւք պիր թէրազզի ֆիքրէյէ տէյու թէկազզը խորէպիր։

Ալէմանիատա ինթիխապաթ գանուն-նը տէյիշմիշ տէյլ տիր։ Պունտան էվ-վէլ ինթիխապաթ իճրա խորլուքի զէման թաթպիզ օլընան այնը գանուն էլեէվմ 1912 ինթիխապաթընտա ճարի տիր։

Պու սէպէպլէ սալ ճէնարն մու-վաֆֆագիյէթի ինթիխապաթ գանունը-նը թաատիլինէ համ խորլուքդ, մու-վաֆֆագիյէթ եալընըզ Ալէմանիատա էֆ-քարը թէպէտիւլ իթտիկինի վէ ինա-անլարընն մէտէնիյէթէ տօղրու մուհիմ տարմար աթմըշ օլտուգընը կէօսթէ-րիր։

1869 սանի պէրու 130000 սահիպը ռէյ իշիւն պիր մէպուս ինթիխապ խորմէք-տէ տիր։ պու գանուն մէզքիւր թարիխ-տէն պէրու հիչ պիր վէճէլ թաատիլ խորմէմիշ տիր։ Հալպու քի Ալէման նուֆուսը հէր սէնէ էէմմիյէթի միպ-տարատա արթմագտա պուլընմասը հաէ-պիյլէ մէպուսլարընն մզգտարը արթմըշ տրը։

Սալ ճէնարն էքսէսիյէթ գաղան-մասը իլէ Ալէմանիա հիւքիւմէթինին մուհաֆազաքար պիր սիյասէթէն լի-պէրալ պիր մէյլէք տախիլ օլաճաղը զանն խորմէմէլի տիր։ պու գատար մուհիմմ թէպէտիւլաթ պիլմասա Ալէ-մանիայա սիւրթլա վուգու պուլամազ։

Նէհրի Բայսթակ մէճլիսինէ սալ ճէ-նարն էն գուվվէթլի ֆբրգասը սօսիալ տէմօգրաթ ֆբրգասը օլաճագ տրը։ Սո-սիալիսթլերին պու տէֆա էլլէրինէ կէչէն էքսէրիյէթի հիւանը իսթիմալ խուէրէք սօսիալիսթ ֆիքրինի հիւքիւմէթէ վէ միլլեթէ տահա զիյատէ թաատմէ չալը-չարագ մէտէնիյէթէ խրատմէթ թէմէկէ դայ-րէթ խուէճէլլերի թապիի տիր։ Սօսիա-լիսթլերին միւճահէտէլերի եէնի պիր չէյ տէյլի տիր։ պունլար հէր զէման ֆիքր-լերինին թաամիմի իշին պէօյիւք պիր դայրէթ կէօսթէրմիշլեր տիր։ Օնլարընն միւճահէտէի ինսանիյէթբէխվերանէլերի հիւանը թէէսիր հասը իթմիշ օլմալը տրը քի, պու տէֆաքի ինթիխապաթտա սօ-սիալիսթլեր տիկեր ֆբրգալարա դալիպ կէլմիշլեր տիր։

ԻՆԿԻԼԹԵՐՐԱ ՎԷ ՐՈՒՍԻԱ

—o§o—

Նօվոյէ Վրեմիատան.

1907 սէնէսինտէ ադա օյնան իթի-լաֆրն բայտար օլմասը իշիւն հիւքիւ-մէթլերտէն պաչգա հէր իքի միլլեթ թա-րաֆընտան սամիմիյէթլէ թաատիպ օլրնա-մասը լազմ իտի։ Պունէն ալէյհ բար-լամէնթօմզը տգաարընն Ինկիլիթերրայա տավէթի պայազը պիր էէբը նէզաքէթ օլմայըպ Ինկիլիզ վէ Ռուս միլլեթլերի արասընտա պիր եազընլըգ հուսուլի իշիւն ինթիյար իտիլմիշ մուհիմ պիր թէտպիր իտի։

Ինկիլիզլերին տահա կէչէն սէնէ իտ-տէի զիյարէթ իթմէկլերի դարարլայմըշ իտի։ Ֆագաթ Ինկիլիզ Բարլամէնթասը-նընն ֆէսսախ իւզէրինէ իճրա օլընան ին-թիխապաթ պունա մանի օլմուշ իտի։ Ռուս—Ինկիլիզ եազընլըզը կէրէք Ինկի-լիթերրատա վէ կէրէք Ռուսիատա բէք չօգ տիւշմանլարա բատի կէլիյօր։

Քէնտիսէնէ պարը վագը օյան թէն-գիտաթ պուս եազընլըզընն պիրինին էհմմ-միյէթինի մէյտանա գօյար։ Ինկիլիզ բա-տիգալարը մէվճուտ սալթանաթլարտան էն մուհաֆազաքար օլանը իլէ վագը օյան եազընլըզ ալէյհինէ տիրլեր։ Պաղը մուհաֆազաքարլար տախի Ռուսիանընն Հէնտիթանա հիճում իթմէք արզուսը-նա տարի իթթիրալարտան գարրարագ Ռուս—Ինկիլիզ ինթիլաֆընա ինթիրազ ի սկյօրլար։ Ռուսիայա կէլինճէ պիր թա-րաֆտան Ռուս բատիգալարը Ինկիլիզ-լեր տէ Ռուսիա սիյասէթինէ գարյը չիւշ-հէլեր ույանարմազ չալընըյօրլար։ Մի-բրթէնիլերմիզ իսէ Ինկիլիթերրա կիպի հուրրիյէթբէխվերլեր պիր մէմլէքէթ իլէ ի-խիլաֆընա հասը լ ինթիկի թէհլիքէյէ նազարը տիգգաթը ճէլպ իտիյօրլար։ Պունտան մաատա պիթիրն տիւնեատա պուլընան նանուտիլեր Ռուսիայը այրը պիր հալաէ պրագմագ մագսատիլէ վար գուվվէթիլէ Ռուս—Ինկիլիզ ինթիլաֆը-նընն մանվրնա զայրէթ իտիյօրլար։

Պու հալլէրէ բաղմէն իքի մէմլէքէթ արասընտաքի եազընլըգ կիթիրքէ թէ-բազզը իտիյօր։ Պունա իատէի զիյարէթ-տէ պուլընան հէյէթին թարզը թէշքէ-քիւլի տէ աէլալէթ իտիյօր։ Հէյէթ արա-ռընտա բարլամէնթօ ազասընտան մաա-տա Ինկիլիզ քիւլէսինի, Ինկիլիզ օրտու վէ ռօնանմասընը, սէնասթ վէ մալիյէ-սինի, էտպիյաթ վէ իլմինի թէմսիլ ի-տէն պիր չօգ զէվաթ պուլընըյօր։ Տի-մէք օլըյօր քի, մուզարէնէթ ֆիքրի մէ-հաֆիլը սիյասիյէյէ Ինհիսար իթմէյիպ միլլեթին քէնտիսինէ տէ սիրայէթ իթ-միշ տիր։ Զիյարէթը վազըյը իպթիտա-էն օյտուգճա մահտուտ պիր վատիտ դալմը օյան իհիլաֆընն սիկէր խուսուս-լարտա թէշմիլի ֆիքրինին արթըզը դայէթ մուհիմ պիր խաթվէյէ տէլալէթ իթմէք իւզրէ թէլազզը խորմէմի տիր։

ԻԹԱԼԵԱՆԼԱՐԸՆ ՊԻՅԱՆՆԱՄԷԼԷՐԻ

—o—

Իթալեանն պալոնմըլարը թարաֆընտան Օսմ. օրտուսը արասընտա պուլը-նան միւճահիտլերի թէրքը սիյանա տա-վէթ իթմէք իւզրէ աթըլմըշ օլան պէ-յանանամէլէրտէն պիրի պէր վէճէր աթի տէրճ օլունը։

«Է՛յ Թարապլուս Արապլարը, չէ-ֆագաթ գուճաղընըզա աթըլմագ իչիւն արթզ նէյէ՞ պէքլէյօրսընըզ, ճամիլէրի-նիզտէ նամագ գելմաղա, ալիլէրինիզէ պիրլիքտէ բանաթճա եաչամաղա, հայ-վանաթընը օթլատմաղա, թիճարէթիմիզի պիր սիւքիւնը թամամ իչինտէ իճրա իթ-մէք հրասխաթընը հրաս իթմէյօ՞րմընը-նը։ Պիզ տէ քիթապ սահիպիյիզ, պի-զիմ տէ Ա. Ետարանըմզ վար, պիզ հէմ տինտար, հէմ տէ ասնապը նամուսատ-նը։ Իթալիա սիզին պապանըզ ապր, պիրա վալիտէնիզ պուլընան Թարա-պլուսը Ղարպը Թահթը իզտիրմաճրնա ալմըշ ապր։

«Սիզի զաթիէն թէէմին իտէրիմ քի պիզէ միւրաճաաթլա թէպիմ օլտրզրնընզը կէչմիշ ուհուարլաճագ վէ հազրընզգոա սա հիչ պիր չէտիտ մուամէլէ եաբըլմա-յաճագ ապր։ Պունլարա իլավէթէն պէ-յան իտէրիմ քի սիլահ վէ ճէպխանէսիյլէ պէրապէր պիզէ թէպիմ օլաճագ հէր ֆէրսէ 20 ֆր., պիր Թօրպա արբա վէ եախոտ պուլուսայ վէրիլէճէք սիր։

«Շէյխիէրինիզ հիւքիւմէթ թարաֆրն-սան թանրլաճագ ապր, սէզդիմին սաֆիլըընընան չիւպհէ իթմէյինիզ։ Ալլահ պէօյիւք սիր, ինա տուա խոնիզ քի, սիզին կէօզէրինիզի հազիգաթա գարշը աչընն։

Թարապլուս զօմանանը
Ժէնէրալ ԴԱՆԷՎԱ

ՊՐՈՒՍԱՏԱ ԻՆԹԻԽԱՊԱԹԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

ՊԱԶԸ ՄԻԻԼԱՀԱԶԱԹ

Մէպուսան ինթիխապը մուամէլաթը էվվէլիէնինէ թէշէպպիւս օլընը։ Հէր ունսուրընը՝ ինթիխապտա այրգ վէ ու-յանրգ պուլընմասը էլզէմ տիր։ Սապզ ինթիխապաթտա՝ ճէրէյանը մուամէլէ էկօզիւմիւզիւ պիր տէրէճէ աչոը իսէ տէ, պիլինմէզ քի, միւթէնէպպիհ օլաը՞գ մը, եօգսա տահա այնը հալը նիւանտաթ (քնոու) տէվամ օլընմագտա մը՞ տրը։ Միւթէնէպպիհ օլմըշ օլաագ ֆահէմիզ օլապիլէճէք մի՞ տիր, եօգսա, հէր նէ տէ եաբսագ, եէնէ իշ օլաճաղընա մը՞ վարտագ տրը։ Սապզ ինթիխապ զէ-մանընտա պազը ինհասաթտա պուլընմըշ, տէմիշ իտիք ք, ինթիխապ նիղամնա-մէսի թաատլ օլընմատըգնա ճահարմազ սէմէրատար օլամազ, ինթիխապտաքի հուզուզըմըզա ասա՝ մալիք օլամայըզ։ Զիրա, նիղամնամէ էօյլէ թէրթիպ վէ թանզիմ խորմէշ տիր քի, ազալլէթ՝ էքսէրիյէթին բէնչէպնանէ գուրթուլա-մայօր։ Ինթիխապ գալմէպինէ վէ տէ-զայիզնէ հէր նէ՞ գատար վազքի օ-լընա, եէնէ իտիլէն սայ ու զայրէթ հավայա քիւրէք չէքմէյէ պէնզէյէ-ճէք տիր։

Մէֆսուսլա Մէճլիսի Մէպուսան՝ իւչ տէվրէ թէմամըյլա իճրայի մուզաքէ-բաթտա պուլընտրլար, էքսիճէ զանուն թաատիլարյլա տէ օղրաչարլար իսէ տէ, էն մուհիմմ օյան՝ ինթիխապ նիղամնա-մէսինի թաատլ վէ ըսլան իտէմիտիլէր, անընն իչինն, հիչ պիր չէյ եաբմամըշ հիւքմինտէ գալար տէվրէյէրի։

Դանուն Էսասինին 35ինճի մատ-ադան հազրընտաքի իտիլէն պէօյիւք կիւբ-ռիլիթիւլէրտէն զիյատէ, ինթիխապ գա-նունընին թատիլի իչինն իճթիհատաթ կէօսթէրմէք լազմէտէն իքէն, հիչ պիր տէֆա ապրլլարընա պիրէ կէթիրէմէտիլէր վէ տէմէտիլէր քի, ինթիխապ գանուն-նամէսինին միւքէմմէլիյէթիյլէ՝ Դանունը Էսասի թազվիյթ պուլուր։ Զանն ի-սէրսինիզ քի, քէնտիլէրինին թազսի-բրանը ճէզասը իտի քի, մէֆսուսէն տաղլրլարը։

Պիզ՝ կէլէճէք Մէճլիսի Մէպուսան հազրընտա տախի այնը ֆիքրի թաշրյա-ճաղը, էկէր իւք իչլերի ինթիխապ գա-նունը թատիլ վէ թասհիհնէ հասը իթ-մէղէլէր, զիրա, մէզքիւր նիզամնամէ-նին պիր չօղ մասատէլերի մանթըգա մու-վաֆֆգ տէյլ տիր։ Դանունընն հալը հա-զրընա նազարէն, ազալլիյէթ՝ քէնտի հալինտէ պրագրլսա պիլէ, եէնէ էքսէ-րիյէթէ հիչ պիր մուզավէմէթ իտէմէզսէ, էքսերիյէթ զաթէն վէ էսասէն մէվ-ճուտ օյան ունսուր թամամնան այրըլ-մայարագ ազալլիյէթի տէ եութմագ գա-իտէօմնէ աթըլտրը կէօրիւտի։

Մէսէլա, Պրուսատա, Երմէնի սաքին օյան մանալաթըն ատէտի 22 տիր։ Պու մանալաթըն պիր զրամը Թիւրք մանալ-լաթընա հէմ հուտուտա տրը։

Հէմհուտուտա վէ հէմմիվար օյան մա-նալաթըն քէսքինէսի Թիւրք մանալա-թընա զալգ իտիլէրէք նահիյէ թէշքիլ օլընը վէ եալընըզ մէվզուի մէրքէզտէ գալան պիր գաչ մանալէլերի պիրլեշտի-րիլէրէք իքի ատէտ միւնթէխիպը սանի ինթիխապընա մանսուս իքի նահիյէ թէշքիլ իտիլտի։ Պունըն իչիւն ասնրա չօգլար ինթիրազարտա պուլընտրլար, չէօյլէ օլմալը, պէօյլէ օլմալը իտի ատ-տիլէր։

Հալպու քի ինթէնիլէն սուբէթ տախի իճրա օլընմըշ օլսա իտի, անմագ պիր ատէտ միւնթէխիպը սանի տահա գաղ-նընլանագ իտտի։ Պու ատֆա, էկէր հազ-զրլա թագսիմաթ իճրա օլունըր իսէ ի-քի եէրինէ իչ միւնթէխիպը սանի վէ-րէպիլէճէյիզ։ Սապզ ինթիխապտա Պը-րուսա սանճաղընտան՝ Բուսմար 35 վէ Երմէնիլեր իսէ 17 միւնթէխիպի սանի վէրէպիլտիլեր։ Կէրէք Բուսմար վէ կէ-րէք Երմէնիլեր միւնֆէրիտէն մէպուս ինթիխապընա մուվաֆֆագ օլամազլար, պիրլեշմէկլեր վէ բէյլէրինի զայի իթմէսէ-լեր պիլէ եէնէ չիւպհէլի տիր։

Ֆագաթ, հէր հալտէ պիրլեշմէլերի ֆայտէլի օլապիլեր։ Կէչէն ալէֆա տա, Իթթիհատ Ֆբրգասը գալը խամ վատ-լարտա պուլընտը։ Երմէնիլերին եէքիւ-նէն վէ Բուսմարդն զրսմէն բէյլերինի իսթիհսալ էյլէտիլեր։ Լաքին, նէթիճէյի ինթիխապտա անլաչրլար քի, Երմէնիլեր թարաֆընտան կէօսթէրիլէն նամզէտ անճագ 7 ռէյ վէրիմիշ իտի։ Բուսմարդն նամզէտի ալ՝ 54 ռէյ գազանմըշ իտի քի, 35 17=52 ռէյ բուսմ վէ Երմէնի-լեր ռէյի օլուպ, 2 ատէտ ռէյ տէ հէր նասրը իսէ իթթիհատ թարաֆընտան վէ-րիմիշ իտի։ Պու հիսապտան էքյիճէ չէյ էօյրէնիլէպիլիր։ Սէպաթ վէ ճիտա-յէթին քիմսէ օլտրդը սարահաթէն ան-լաչըլըր։

Պու տէֆաքի ինթիխապտա պամ պաչդա ըէնք վէրիլէճէյնի թախմին իթմէք զոր պիր չէյ տէյլ տիր։ Վագի օլաճագ ինթիհատ էվվէլքիսինէն ֆաղ-լա օլաճագ տրը։ Պիր թարաֆտան ինթ-թիհատ տիկեր թարաֆտան ինթիլաֆ ֆբրգասը խօշ սէօզլէրէլ պիզլերի ավլա-մագ իսթէյէճէքլեր տիր։ Զաթէն, հէր նասրը օյան ճահտ ու զայրէթիմիզ քէն-տիմիզէ եարամայաճագ, ալուեթիշն վէ մէրհամէթէն պիզի անկարիայա տավէթ իսէճէքլեր տիր։ պիզ տէ իսթէր իսթէ-մէզ տավէթտէն տօլայը մէմնունն օլաճա-զըզ։ պէկլի տէ ինթիխապ իսէնիմիզ տէ օլուր։

Անճագ էօյլէ պիր մէսլէք ինթիխապ ինթիմէլի տիր քի, հէմ ատրգտան աչընը քէօթիւ քիչի օլմայալը, վէ հէմ տէ պիմիրնն պիրիլիւնէ իչէ եարամագ վէ պիպլերէ ասլա ֆայտէսի օլմայաճագ օյան հէրֆիլերէ ռէյ վէրմէյէլիմ։ Պու ճրէնէ՝ յասանը միւսլանաղ տրը։ Պիզէ գալը իսէ, հէր հալտէ Բուսմարլա պիրլեշմէք-լէ պէրապէր եա Իթթիհատ վէ Լաֆօտ Ինթիլաֆ Ֆբրգասլարընտան պիրիսիյլէ պիրլեշմէք լազմ տրը։ Հէր հանկըսը սէօզլինտէ քեսգիպ օլմայաճագ վէ սէ-պաթ կէօսթէրմիյինտէ իչէ եարայապի-լեճէք իսէ օնա մէկլեան ինթիմէք տօղրու-լուր։ Պու սուրէթէն տավրանընը իսէ, պէկլի Պրուսատան տախի պիր Բում եախոտ պիր Երմէնի մէպուսը ինթիխա-պը միւսլասէր օլա։ Բաթրիգխանէ վէ մի-ղլեթ իմթիազաթ վէ հուգուգըմրդն թէէմինի նօզթայի նազարընտան ինթի-խապապաքի միւսլանազաթընը պու մեր-քէզտէ օլմալը տրը։ Պրուսա իչիւն տօղ-բու օլան, սայիր եէրլերէ տախի մու-վաֆֆգ օլասլիլեր։

Նահիյէ թէշքիլի վէ մահալլաթըն թէվհիտի մէսէլէսինտէ իսէ, պէէտիյէ-նին քէյֆի մուամէլաթընա՝ նէզաքէթ տայրէսինտէն այրըլմայարագ, բիրա կէօսթէրմէմէլի տիր։ Պիլմէլի տիր քի, մէշրութիյէտէ քէյֆի մուամէյաթա դի-վուգ սալլայանլարա տալգավուգ նամը վէրիլիր։ Պիլմէլի տիր քի, պէէտիյէնին իքմալը վազիֆէսէզի վասրթալարը բէք նօզսան տրը։ Նուֆուսը սիլսլանին ճիտ-տիյէթինատէն խապէրտար օլմասրդը կի-պի քէօքիւնտէն եանրը տիմմէյէ սէգա օլան նուֆուս խտարէսի սիճիլլաթը հազ-զընտա զէրրէ գատար վուգուֆը եօղ տրը։ Էսկի տէֆթէրլէր՝ մուհաֆազա ի-տիլտի իսէ, օրթայա կէլիր վէ ծնուն պիր սուրէթի մէյտանը տէլմէ վաղ ի-տիլիր։ Պիլմէլի տիր քի, հէյէթը խո-թիարյէ նամը վէրիլէն հէյէթլերին տէ վիճուսը մէվճուտ վէ մունթազամ տէ-յիլ տիր։ պէլէտիյէյէ տավէթ օլընան մէսուլ քիմսէլէր օլմայաճագ տրը։ Պիլ-մէլի տիր քի, գորիյէլերէն սարֆը նու-զար իսէլիմ, չէնր վէ գասապաթտա մէսքէնէլեր նօսէրօսրզ տրը վէ հէր պիր խանէյէ գազ նուֆուս իգամէթ իտէյօր, ծնլարընն միւքէլլեֆիյէթի նէ՞ տէրէճէսէ տիր, ծնլարընն հիւմիյէթլերի նէ՞ տիր։ նէ՞ պէէլիպէ, նէ՞ նուֆուս իտարէսի պիլիր վէ նէ՞ տէ բօլիս իտարէսինին խապէրի վար տրը։ Իյթէ պիրի պիրի-մէզի թանրմայարագ պիրիպիրիմիզի ին-թիխապ խէրիզ։ Նասասուն ինթիխապ, սէֆիլիքտէն գուրթուլընը ինթիխապ։

ՔԱՍՏ

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՍԸՐՊ ՕՐՏՈՒՍԸ ՎԷ ՍԻՑԱՍԷԹ

Սըրպիթանատա զապրթատան միւ-թէչէքքէլ պիր ճէմիյէթը խաֆիյէ պու-ընտրընը եազմըշ իտի։ Սըրպ ահվա-լինէ վազքի օլան պիր զաթ պու ճէմի-յէթէ տաիր պիր էվրօբա կազէթասընա չու մալիումաթը վերիյօր։ «Սրրպ զա-պիթէրինատէն պիր չօղը թարաֆրտան Սիյահ էլ էրարէնէլով նամը ալթընտա պազը բօլիթիգա մագսէլերի թաագիպ էլէյէն խաֆի պիր ճէմիյէթը ֆէսատիյէ վիճուտէ կէթիրիլմիկի հավատիսի տօղ-

«Ավթրիա ասքէրի Բիաչէնցանընն պէօյիւք ճատտէ-սինտէն Մանթօվա գալէսինէ չէքիլէճէք իսէ, աթլըսը վէ Թօփլարը զայէթ չօգ օլուպ, պէօյլէ պիր պէօյիւք օ-վատա խաթէսիյի կիպի մանօվրա չէվիրէպիլէճէյնատէն, պիզի մութլաղա պուրատա պէքլէյէճէք տիր», ատի Պո-նապարթ. վէ պու քէչի միւճիպինճէ, Մարէնկօ օվա-լարընտա տիւշմէնի արամագ իւզրէ, իպթիտա պիր ալայ խաֆիֆ աթը կէօնտէրիլիպ պունլար տիւշմէնտէն պիր նէֆէր պիլէ պուլամարդլարը հալտէ, սօնրատան ժէնէ-րալ Կարտան վէ Շանպարլագ ֆբրգալարա, Մարէնկօ թարաֆընա կիտիպ, օրատա Ավսթրիա ժէնէրալը Օրէյլի-նին ֆբրգասընա թէսատուֆ իթտիլէր իսէ տէ, պու ժէ-նէրալ՝Մարէնկօյու ճիւդեիճէ պիր մուհաֆազա խոէրէք, կէրի չէքիտի վէ Պօրմիտա նէհրինի կէչիպ դայպ օլտու։ Արգասընտան գօվալայան ֆբրանսըզ պէօլիւքլերի Պօր-մատա նէհրինին քէօբրիւլերինի կէճէ գարանլըընտա կէօրմէտիքլերինատէն, նէհրը մէզքիւր իւզրինտէ քէօբ-րիւ եօգ մէմուլի իլէ եանընը հիսապա զահիպ օլմուշլար ըտը։

Պոնապարթ պու հալի կէօրտիւքտէ, ֆէլա մարէշալ Մէլաս մութլաղա ասքէրի իլէ աչաղը եօլլարտան գաչմըշ գուրթուլմըշ մէմուլինտէ օլտու, իսմի ինթիխապէն ճէնէ-րալ Վիկթօրը իքի ֆբրքա վի աթլը ճէնէրալը Միւրատ իլէ օվատա պրրագրպ, քէնտիսի Վօկէրատա օլան օրտու մէրքէզինէ ազիմէթ իտէրէք, պէրիտէ Թէպէն նէհրի իւ-զէրինտէ պրրագտըը Մոնսէյ վէ Տիւհէզմ ժէնէրալլարընն ֆբրգալարընտան, վէ Մէլասընն նէ թարաֆա կիթտիյնտէն իսապէր ալմագ իւզրէ Վօկէրատա ագչամայանագ ի-տիր անճագ պարիթը եավէր օլտրագ Սգրիվիա նէհրի թաշմըշ օլտուզընտան, կէչմիյիպ Թօրրէ Տի Կարօֆօլօ

տէճէյնի պիրմէզ իտի։ վէ Թօրինօտա էմմինէն վէ սարի-մէն քէնտինի մուհաֆազա իտէճէք գատար ասքէրիտէ եօգ իտի։

Պոնապարթ Միլան վէ Լօմպարտիա եօլլարընը թութ-մըշ օլտուզընտան, օ թարաֆտան տտիսի կէչիտ պուլա-ճաղընը Մէլասին ագը քէսմէզ իտի։ Իտտի Բօ նէհրինին աչաղըսընտան վուրուպ, վէ Բիաչէնցատան կէչիպ Մանթօվայա չէքիլմէյէ գարար վերմիշ իտի։ Պոնապարթ տա-խի Ավսթրիա ասքէրինին Բրէմնթէյէ կէլտիյինի տույ-տուգտա Լօմպարտիյա տօղրու չէքիլմէլերի իչիւն Բիա-չէնցատան պաչգա աչընը եալ գալմասընընտան պիր ան եվվել պէլտէյի մէզքիւրէյի տախի գալթ իթմէյէ գալ-գըմըշ իտի։ Ժէնէրալ Մէլաս, եօգարը Բրէմնթէյէ օ-լան ասքէրի, մէչհուր Ալէքսանտրիա գալէսինէ թօրլանըպ վէ ճէնօվա թարաֆընտան կէլէնլերի տախի Բիաչէնցայա թօրլայարագ իքի թաղրմ պիրտէն Մանթօվայա չէքիլ-լեր իտի։ Պու էանատէ Մէլասին թաթարլարը Պոնապար-թին էլինէ տիւշիպ, ճէնօվանին թէսլիմ օլտուզընտան խապէրտար օլտու, վէ պու ճինէթիլէ արթզ Բրէմնթէյէ մուսթաճէլէն իլերիլէմէյէ հաճէթ գալմայըպ Բօ նէհրի կէ-չիտլերինի վէ Լօմպարտիա եօլլարընը պիրթիւն պիրթիւնէ գաթ իթմէյէ մուպաշերէթ իյլէտի, վէ օլ վէճճինէ ժէնէրալ Լան Պէճիսյօզո կէչիտինի վէ ժէնէրալ Միւրատ Բիաչէն-ցայը ալըպ Ավսթրիա ասքէրլէրինի կէրիյէ գօվալատրլար վէ Բօ նէհրի պոյունա մուսթաղէլն Ֆրանսըզլար սահիպ օլտուլար։ Ավսթրիա Բիաչէնցիտան չէքիտիքլերինատէ պիթթագի Ալէքսանտրիա գալէսինէ սըղընճաղլարընտան, վէ ժէնէրալ Մէլաս վէ Օթթ աչաղը Բիէմնթէյէ կէլիպ Ալէքսանտրիա եօլունտան կէչէճէք օլտուզլարընտան, Պո-նապարթ պու եօլուն օրթասընտա օլան Սարտաէլլա գա-

ռու տրը։ Գրալ Միլան իւէ զէվէէսէնի գաթէ իտէն զապրանքը բիյատէիի ալթընտա էակիտէն պէրու դայէթ նուֆուզը պիր հէյէթ վար իտի։ Նուֆուզընը պիր գաչ տէֆա չիտատէիի պիր սուրէթտէ հրաս իթարէն պու պիրլէյմիշ հէյէթ քէնտիտինէ իասիմ օյան սապրզ վէլիատ բրէնա ժորժ իւէ միքէրբէրէն իխթիշարատա պուլընմըշլար իտի։ Մա մաֆիհի բրէնա ժորժ հուզուզ սալթանաթատան վաղ կէյմէսի իւզէրինէ խարիժի զապրթան իւէ անլէրին օրտու իւզէրինէ հայիզ օլառպարը նուֆուզ հաղընտա բէք ազ չէյլեր տույուլար։

«Պու հէյէթէ տահիլ օյան զապրթան ադասընտա, սոն զէմանլարտա թէֆիրգա կիրմիշ օյտուզընտան, զապրթանտան պիր գըսմը հէյթանէն այրրարագ Սիյահ էլ նամբյա խաֆի պիր ճէմիյէթը ֆէսատիյէի թէչքիլ իթմիշլէր տիր։ Պուտլարա չօգ կէյմէտէն բէք չօգ զապրթան պիրէյմէսի իւզէրինէ քէնտի նուֆուզլարընդան արթմասընը մուճիպ օյտուզընտան, հէյէթը ֆէսատիյէ տէհէյէ սաչմագ սուբէթիյէ օրտույա պիտ չախսի մէսէլէլէրէ միւտահիէլէյէ պայլամը տրը։ Հէյէթը խաֆիյէ անճագ սոն զէմանլարտա թահրիքամիզ ֆաայիյէթինի սիյահյաթա տա գարրյարբրմադա գօյումը տրը։ Սիյահ էլ ճէմիյէթի ազասը մէկզրի իգթիսարտա պուլընան բատիգալ ֆըրգասընդան ֆէսատը զապրթանը օրտուտան իսրաճ իթմէսինտէն գօրպտրը իչուն հիքիմէթը հազըրէյի քէնտի ֆիթնէկբար իճրասթընա հէտէֆ իթմիշ տիր։ Պու հէյէթին իլա թէչեքբիլինտէ վէլիատ հէյէթ ազասրյա մունասէպաթտա պուլընմը տրը։ Մա մաֆիհի հէյէթ բօլիթիգա իւէ մէյզուզ օյտաղա պայլատրը ազգիգատան իթիպարէն վէլիատ օնտան եիւզ չէվիրէրէք, ֆէսատը զապրթանը օրտուտան գօյմագ իսթէյէն ռիճալը հիքիմէթէ մուին պիւէ օյմուշ տրը։ Լաքին պու նուֆթատա վէլիատ իւէ հարպէյէ նազրրը արասընտա պիր իխթիլաֆ զուհուր իթմիշ տիր։ Հարպէյէ նազրրը օրտուտա պիր հէյէթը ֆէսատիյէնին մէվճուտիյէթինի ինքեար իտէրէք պու հէյէթէ ինթիապ իթմէքէյէ մաղուն զապրթանը օրտուտան չզգարմագտան վաղ կէյմիշ տիր։ Սըրպիսթան հարպէյէ նազրրընդն պիւթիւն թէզգիպլէրինէ բաղմէն զապրթան արասընտա նիֆագ պուլընտրը ինքեար օյնմագ։ Նասպ ու թային, թէրֆի ու թանվիլը մէմուրիյէթ կիպի չախսի մէսէլէլէրէ միւտահիէլէ իթմէք խուսուսընտա զապրթանտա չիտատէիի պիր արզու վար տրը։ Սիյահ էլ ճէմիյէթի ազասը քէնտիլէրինէ թարաֆտար օյան զապիթլերի թէրֆի իթտիրմէք իսթէյօր։ Ճէմիյէթէ տահիլ օյման զապրթան իսէ, քէնտի թարաֆտարլարընը հըմայէ իտիյօր։ Օրտուտա կէօրիւլէն թահրիքաթի եւ գինտէն զահիէ էն չէտիտ բօլիթիգա արզուլարընա ճէվէլանկեան օյան Սըրպիսթանտա բէք վախիմ անվալին զուհուր իթմէսի ուզագ տէյիլ տիր։

ՐԱՑԻՍԹԱԿԸՆ ՖԷՍԽԻ

Պէրլինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա Բայխթակը թէչքիլ մէսէլէսի իլէ հիքիմէթ էբէյիճէ մէշղուլ օլյօր։ Բայխթակ մէշլիսի՝ Ֆրանսա, Իթալիա վէ Ինկիլիթէրրա բարլամէնթօյրը կիպի զապիտէլէր տէվիրմէկէ սէլահիյէթի եօգ վէ զապիտ եալընըզ իմբէրթօր թարաֆընտան ալ։էրիլիր իսէ տէ, շիմտի Սօսիալիսթլէրին էքսէրիյէթ զաղանմա-

ռապասընը թուԹուպ վիրուտլէրինէմունթազը օլտու։ Վէ հազիրանըն ծունտա Սթրատէլլանը էօնիւնտէ օյան Մոնթէպէլլո պօղազընտա ժէնէրալ Լան Օթթոնն ասքէրինէ թէսաատուֆ իտուպ, թար ու մար իտէրէք Այէսանտրիայա գաչըրտը, վի օլ վէճհիլէ Պոնաբարթ Մըսրը վուզուտթընը վէ Պոնաբարթ Տըզէյէ Իթալիա վէ Ֆրանսա վուզուտթընը մուֆթասալէն հիքեայէ իյէտի։ Վէ սէհպէթէ Պոնաբարթ ժէնէրալ Տըզէյի Մոնիյէ վէ Պուտ

ֆըրզալարընա պաչ գօմանտան նապ իյէտի։

5. Էրթէսի կիւնիւ Պոնաբարթ Ավսթրիա ասքէրինէն պիր եէրտէն կէլիպ չըգմատըղընը կէօրիւպ վէ թէճիւպ իտուպ, քէնտիսի Մէկասը արամագ իւզրէ օրտու իլէ եիւա բէվանի օյտու, էմնայի բահտէ Թօրթոնա վէ Վոկէրայը պաչպ, Էրթէսի կիւնիւ Սգրիվիա վէ Պօրմիտա նէհրլէրը արասընտա օյան պէօյիրք վէ վասի Մարէնկօ օվալարընա վիրուտ իյէտի, պիր գաչ մահ մուզատտէմ խարթա իւզրինտէ Ավսթրիա օրտուսունը վուրմագ իւզրէ թասմիմէտիյիի մէվզի թամ պու սահրա իտի։ Պոնաբարթըն էն մէշհուր ճէնկլէրինին պիրի պու սահրատա վագի օյտուղընտան պուրատա օյան մէվզիլերի եվէլէճ պիլմէք լազըմ կէյիր։

Բիէմոնթէյնին պէւ մահալինտէ, Իթալիանըն պէօյիւք Բօ նէհրի Արէնին տաղլարընտան այրըլպ, պու նէհիր իլէ մէզքիւր տաղլարըն արասընտա զայէթ վասի սահրալար վէ օվալար հասրլ օլուր, պու օվալարըն օրթասընտան տախի Թանարօ վէ Պօրմիտա չայլարը կէչիպ, վէ աղրը ագրպ Այէսանտրիա գալէսինէ էապը պիր պիրի իլէ պիրլէշիրլէր, վէ պիր ազ էօթէտէ իքէսի պիրտէն Բօ նէհրինէ տէօքիւիւրլեր։

Սբէնին տաղլարընըն էթէյինտէ օյան պէօյիւք ճատտէ տախի Թօրթոնա գասապասընա գատար պու տաղլարընը էթէյինտէն այրըլմայըպ, ծտան սօղրա սաղա սաբար վէ Սգրիվիա չայը իւսթինտէն կէչիպ պէօյիւք պիր օվայա չըգար։ Պու ճատտէ օվայը մէզքիւր իւզէրինտէ իպթիտա Սէն Ճիլիանօ նամ պիր քօյտէն վէ պատէհու Մարէնկօ քէօյինտէն, պունտանտա սօղրա Պօրմիտա նէհրի իւզէրինտէն կէչիպ մէշհուր Այէսանտրիա գալէսինէ վասլ օլուր։

Բրեքորեց կազէթասը պու վուզուաթտան պահա իթթիկի սրրատա աէյօր քի. «Շթիպ հատիսէսինի եաքանլարընը ճէզասրզ պրազըլմըշ օլմասը պիթթապի նէթիյճէ իլէ պու գապիլ հատիսէլէրի տէ իլէրի կէթիրէճէք իտի։ Պու անվալէ նազարէէն պիզիմ պիթիւն պունլարա տիկէր պու գապիլ պիր թազրմ հատիսէ վէ վազաալարընը տահա պիրէշէպիլէճէկլինտէն էնտիչէ իթմէքլիկիմիզ ըէք թապիլ տիր։ Շթիպ մէսէլէսինտէն սոնրա, պիզ Բուռմէյիտ վուզու պուլմագտա օյան պու կիպի միէսսիթ հատիսէլէրէ դաթի պիր նէթիյճէ վէրէպիլէճէք եէկեանէ չարէ տէվէլէթլերին միւտահիէլէսի օյտուզընը իստաա իթմիշ իտի։ Էյան բարար իթտիկիմիզ պու չարչի օղէման պիթիւն Պուլկարիսթան էֆքեարը ումումիյէսի գապալ վէ թասվիպ իթմիշ իտի։ Իշթէ պիզ չիմի պիր քէրրէ տահա պէյան իտիյօրը։ Թէւրքիա-Պուլկարիսթան միւտասպահիրընդն էյի վէ էսասը պիր սուբէթտէ թէէսիս օլընագպիլմէսինի թէէմին նօգթան նազարընտան տէվէլեթլերին Բուռմէյիտ միւտահիէլէ իթմէլերի բէք չայանը թէմէննի պիր չէյ տիր։»

∴ Սօֆիտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ աէյօր քի. «Թիրքիա խարիժէյէ նազրը Ասրմ պէյէ մուրասատա Մէրիհ Սիվիկ նշանը վէրիլմէսի միլլիէթբէրվէր կազէթարար վէ Բուռմէյի մէհաֆիլիյէ ալչագալարը պուլընան տիկէր պիլուռմում կազէթարար թարաֆընտան չիտէթլէ թէնգիտ օլընմադտա տրը։ Սօպրանիյէ չէֆթիթիէր ֆըրգասը բէսի Սթրալիմիրօֆ պու կիւն պիթիւն Պուլկարիսթան էֆքեարը ումումիյէսի Բուռմէյիտէն Պուլկարլարա գարը ախիրէն վուզու պուլան սուլ գաստարտան բէք հէյէճանա կէլտիքլէրի պիր սրրատա վասը օլուպ տա խարիճիյէ նազրընա պէօյլէ պիր թէվէճճիհատ պուլընըպրը պաչ վէքիլէրինտէն սորմուշ տրը։

ԴՕՆԹ ԷՐԷՆԹԱԼՐԸ ԻՍԹԻՖԱԱՍ

Վիէննատան «Թան»ա պլոտիրիտիկինտէ կէօրէ, պագը Մաճար կազէթալարը Գոնթ Էրէնթալրն թահրիրէն իսթիֆանամէսինի վէրտիկի. վէ պու իսթիֆանընն տա իմբէրթօրընն գապալ էյէտրիկինի իսապէր վէրիյօրլար։ Մարքի Բօլավիչինի (Ավսթրիանին Սթանպոլ սէֆիրի) անընն եէրինէ կէչէճէկի լազըմ կէլճէճէ տիր, անճագ պու խապէրլէր նիմ րէսմի սուբէթտէ թէքզիպ օլընբյօր։ Տիկ՝ր թարաֆտան «Բօսթ» կազէթասը չէյճէճ եաղրյօր։ «Քիմսէ իչին պիր սըրր օլմասընը հալտէ, գօրգմագսըզին սէօյլենէպիլիր քի, սալթանաթ վարիսի Գոնթ տ՝Էրէնթալա վուզու պուլան տահի հիճումլարա գաթիլն գարշը կէլմէկէ վէ պու հիճումլար իլէ չախսը արասընտա պիր միւնասէպէթ պուլմագ իսթէյէնլերէ իթիրազլարընը տէրմէյան իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։ Ալեգատտար պուլընան բօլիթիգա մէհաֆիլինտէ—զաթէն պու իլա տէֆա տէյիլ տիր—զէրրէ զատար հազգլարը օյմայան վալիսը սալթանաթը նամը վէ էֆքեար ումիւտտախթրյա օյնամըշլար տրը։ Պու պէյանաթա բաղմէն «Բայխսբօսթ» կազէթասը Գոնթ տ՝Էրէնթալրն գալպ խաթալըղընտան մուղատարըպ պուլընըպ նէզարէթինի իտարէ իտէմէյէճէկի սէօյլեյօր։

ԻՆԿԻԼԻԹԷՐՐԱ ԳՐԱԼ ՎԷ ԳՐԱԼԻՑԱՍԸ

Ինկիլիթէրրա գրալ վէ գրալիցասը տիւն ձիպրալթարա վասլ օլտուղը օրտատան թէլէկրաֆլա իշար օլընբյօր։

Ա Զ Գ Ա Ց Ի Ն

ԲԱՆԿԱԼԻԹ ԳԱՊՐԻՍՊԱՆԸ ՄԵՍԷԼԷՍԻ

Տիւնքի Խառն Ժողովտա Բանկալիթ գապրիսթանը մէսէլէսի հազգընտա միւզաքէրէ ճէրէյան էյէմրյ տիր։ Միւզաքէրէյէ էսասօյան մէսէլէ՝ Ատլիյէ նէզարէթիինին պիր թազրիրի իսի, պու թազրիրէ յայտ 8 կիւնէ գատար գապրիսթան տուվարը երգտրբրլմայագ օյուրտա հիւքիմէթ մարիֆէթ յէ երգտրբրլաճաղը սէօյլենմէքչէ իսի։ Պու թէզքէրէնին մէպի, ազաի մէճիս պէնինտէ խայլիճէ հէյէճանա սէպէպ օլմուշ տրը վէ հազըր պուլընան Քաղ. Ժողով ադաղրը գապրիսթան մէսէլէսի միւզաքէրտիրնա եազընտան վուզուֆլարը օլտըղընտան, հիշ պիր վազըթ վէ հիշ պիր սուբէթէ պիր հաֆիա զարճընտա մէսէլէսի թէվէվիյէ իտէճէքլէրինի սէօյլէմէտիքլերի վէ պիկա պէտէ գապրիսթան մահալինտէն եէր թէրք իթմէյի վատ էյէմէտիքլերինի պէյան իթմիշլէր վէ պու գապրիսթանըն թասարրուֆընա տահիր սլան զայտլարը վէ եվրազը բէսմիյէյի թէտպիգ իտուպ, միլլէթին հազգընը իսապէթ իթտիքլերի անլաշըլմըշ տրը։ Սթանպոլընն ֆէթհինտէն եվվել պիլէ մէզքիւր գապրիսթանընն էրմենիլէրինն եէտը թասարրուֆընա պուլընտըը անլաշըլըյօր։

Պու մաքիմմատան սոնրա արիզ ու ամիզ միւզաքէրէ ճէրէյան իտուպ, Ատլիյէ նէզարէթինին թէզքէրէսինէ ճէվապ իթասրյա ճէնազէլէրին նազրի պիր թազրմ մէրասիմ մէզհէպիյէ իճրասընա վաղէսթէ օլուպ, պունլար իճրա օլընմատրզա, տուվարընն երգտրբրլմասը միմքինն օլտասընը, վէ էյմիտէնին կաթոդիկոսլըղընա տախի միւրաճաաթ իթմէք իյճաղ իթտիյի գայտ օլընբպ, տինէն վէ մէզհէպէնն իճրասը էլզեմ օլան մուամէլաթա պագմազսըզին, գապրիսթան տուվարընին երգտրբրլմասընա թէչէպիւ իտիմսի, միլլէթին թէչքիլտը բուհանիյէսինէ էհէմմիյէթ վէրմէմէք սիմէք օլտըղընտան, օ հալտէ Բաթրիգխանէյի գաբայրպ, անախթարլարընն հիւքիմէթէ թէսլիմ իյճապ իտէճէյի զիքր իտիրմիշ տիր։

Տիւն իչպու թազրիր եազըլըպ, Ատլիյէ նէզարէթինէ թազտիմ օլընմը վէ նազրը Մէմտուհ պէյ, պու թազրիրի պու կիւն նազրը սիդդաթա ալըպ, իյճապ իտէն էմրի վերէճէյինի սէօյլէմիշ տիր։

Տիւնքի Խառն Ժողովտա Զաթը Շահանէյէ տախի միւրաճաաթ օլընբպ, մէզհէպէ թէպլիգի օյան պու մէսէլէսէ մէրլիգը հուզուզընընն մուհաֆազա իտիրմէսի իսթիտա իտիրմէսի թէքլիֆի էտիրմիշ իսէ տէ, հիւքիմէթէ վուզու պուլաճաղ միւրաճաաթտան սոնրա, պունընն իւզէրինէ տիւշունմէյէ զարար վէրիլմիշ տիր։

Միլլէթ գապրիսթան մահալինտէն պիր եէր թէրք իթմէք իչուն շարթլար տէրմյան իտիյօր քի, պունընն իքմալի պիթթապի էլզեմ տիր, հաթթա տէվրը սապզդտա պիլէ էհալինին հրսսիյաթը տինէյէսի նազարը տիդգաթա ալընմը վէ պու կիպի մէսէլէլէրէ օնա կէօրէ հարաքէթ իտիրմիշ տիր, չիմի նապ՝ը օլուր տա ճէպրէն տուվարընն երգտրբրլաճաղը պէյան օլընբյօր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԽՍԼԱՇԱԹԸ

—o∞o—

Տիւնքի Խառն Ժողովտա Բաթրիգ Ս. բազար էրթէսի կիւնի Տաիիլիյէ նէզարէթինէ վուզու պուլան միւրաճաաթ իլէ Անատօլու անվալի հազգընտա ճէրէյան իսէն միւզաքէրաթը մէճլիսէ պիլտիրմիշ տիր։

Մէճլիս՝ իչի արիզ ու ամիգ թէսդիգտէն սոնրա, եարին պու մէսէլէլէր հազգընտա էթրաֆլըճա պիր միւզաքէրէ իճրաը իչուն թէքբար Խառն Ժողովին ազագը իճթիմարնա գարար վէրմիշ տիր։

Զանն օլընարզընա կէօրէ էվվէլճէ Ազգ. Ժողով թարաֆընտան գապալ օլընան պիր լայիհա եարին միզաքէրէ իտիկէրէք իյճապ, իսէն գարար վէրիլճէք տիր։

Պու կիւնքի «Սապահ»տա աթիճէքի ֆըրար օգընմը տրը։

«Շարգի Անատօլու վիլայաթընտա իճրա գրընճաճագ իսլահաթ ճիւմէյինտէն օլարագ, էյզրյա վէ իւշէրանին թաագիպինի թագվիյէյէ գարար վէրիլտիկինի վէ պունընն իչուն Վան, Պիթլ՝զ վէ Էրզրում վիլայէթլերի ժանտարմա միւրէթթիպպերնա 500 քիչի իլավէ էտիլճէյինի եազմը իտիք։ Պու պապտէքի թէտպիրլէրին սիւրաթլա իքմալի իչուն Պապը Ազիզէն վիլայէթէ եէնի էմիրլեր վէրիլմիշ տիր։

«Էշզրյա թաագիպաթընտա ասքէր տախի իսթիսատ իտիմէքաէ, հալպու քի թաբիպաթընի բիյատ ասքէր վասրթասրյա իճրասընտա միւշքիլաթ էկօրիւմէքաէ օլտըղընտան, Հարպիյէ նէզարէթի վ. ն վիլայէթինտէ 400 եսթէր սիվար ասքէրտէն միւրեքքէպ պիր դուվվէի ճէտիտէի թաագիպիյի թէչքիլինի գարարլաշտրմը վէ պու խուսուս հագգընտաքի թալիմաթ վիլայէթը մէզքիրէտէ պուլընան երքանը ասքէրիյէ իշար իտիլտիկինտէն թաթպիգնէ պաչկանմը տրը։

«Էվգաֆ նազրը Խարի պէյ էֆենին ռիյասէթի ալթընտա Անատօլույա կիտէէք հէյէթի՝ արապի մէսէլէսինին հալի հազգընտա հիւքիմէթին գարարլաշտրճաաղը բրօկրամը մէվզրի իճրաէ վազ իտէճէք տիր։ Պու մէսէլէյի արիզ ու ամիգ թէսդիգ իթմիշ օյան Խարի պէյ էֆենին ումուրը հուզուգյէ վէ վազֆիյէտկէրիգ թիտարանընն վէ գուվվէի իճրայէ ազասընտան օյմասը հասէպիյէ հէր իչտէ ռէլահիյէթը թամմէ իլէ հարաքէթ էյէմէսինտէն էմանի իճրաաթտա ֆէվզէյատէ իտիլէճէյի վէ պու սէյեհանթը իխթիյար էյէմէսի գապիճէյէ մահզա պու սէպէպլէ քէնտոռնտէն իլթիմաս իտիլտիյի սէօյլենմէքտէ տիր։ Ալտըըմզը մալիմաթա կէօրէ, Խարի պէյ էֆ. փետրվարը բում սոնյարընտա եախօտ մարա իպթիտասընտա հարաքէթ իտէճէք տիր։ Պու հալտէ եէնի Մէճլիսը Մէպուսանընն քիչտարընտա տէբուսատէթտէ պուլընամայագ տրը։»

ԱՏԱՆԱ էյթամանէլէրի գօմիսիոնը թարաֆընտան պիր հէյէթ տիւն Խառն Ժողովա կէլէրէք, էյթամանէլէր սանտըղընն միւզայիգատա պուլընտըը վէ գըշն տա իւսթէ կէլմէսի իլէ զարուրէթին իճրաի հիւքմ էյէտիյինի պիտիրմիշ վէ 1000 լիրալըգ պիր իսթիպրաղ ատրնա լիւզում կէօսթէրմը օլուպ անվալի թահգիպէ պէ Տնտես. Խորհուրդ վէ մէզքիւր հէյէթի իլէ պէրապէր պիրմիւզաքէրէ էյմէնի մէլէթինին միւսթէլեթի գըսմըը պէյնտէպէ իլթիլաֆը իզալէ իտէճէյինի իլավէ իթմիշ տիր։

Եբամ էֆ. Թէզքեան մէսէլէսինտէն տախի պանս իտէրէք, մուամիլէյինին ճէմաաթա ֆէբմանլարյա պախշ օլընան հուզուզը գապալ իթմէյէրէք, էհալիյի Լաթինլէշտիրմէք արզուսընա պուլընտըը վէ Ցընճը Պիոս Բաբա կիւնլանէ նէյը օլընան Ռէվէրսուրուս անքամընը իպգա իթմէք խաթէթիյնի էյրան իլէ եպիսկոպոսլարն սրֆամը բուհանիյէլէրինտէն մասա սրֆամը միլլէյէլերի տէ օյտուզը վէ հիւքիմէթէ՝ զարիպէն էհալիրն հուզուզը լէհինտէ գախիճն պիր զարար վէրէճէյինը պէյան էյէմիշ տիր։

ԱՏԱՆԱՏԱ ՊԻՐ ԲՕԼԻՍ ԳՕՄԻՍԷՐԻՆԻՆ ՄԱՀՔԻՄԻԹԷԹԻ

Կէչէնտէ չէհրիմիզ Թիւճարանընատան Ստեփան էֆ. Թէլալեանը տարպ էյէյէն բօլիս Գոմիսերի Տուրմուշուն Ճունվար 10տա Ատլիյէճ իճրա օլունան սոն մուհաքէմէսինտէ մէրգումընն պիր այ հապսընա զարար վէրիլմիշտիր. մահքէմէնին տուիլանէ օյան չուհիքմանէն տօլայը պիթիւն էհալի մէմնուն գալմը տրը։

Մէճլիսի մէպուսանընն ֆէսխի միւնասպէթիյլէ պու կիւնլէրտէ եէնի ինթիխապաթա պաչլամագ իւզրէ տիր. էֆքարը ումումիյէ բրօթէսթան ըէյիսի բուհանիսի. Վեր. Համբարձում էֆ. Աշճանը ինթիխապ էյէմէկէ մէյլալ տրը։

Պիր հաֆթա եվվել չէհրիմիզտէ պաչ կէօսթէրէն գօլէրա իլք կիւնլերի տէհչէթլիճէ հիւքմ սիւրյօր իտի իսէ տէ, համա օյուն պիր գաչ կիւնտիր խաֆիֆլէշմիշ տիր։ Կիլիկեան

ԱԶԳ.

Ազգ. Հիւանդանոց.— Հոգաբարձութիւնս չորակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Տիկին Սաթենիկ Ս. Քոյումճեան (ի Մանչէսթր) տասը անգ. ոսկի նուիրած է ի նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցիս ի յիշատակ իւր ծնողաց հանգուցեալ Տէր և Տիկ Կարապետ Ասլանեանի։

Ազգ.— Օսմ. Առեւտրական Ընկերութիւնը պատիւ ունի ծանուցանել թէ՝ իր բաժնեխուղթերուն ապագրութեան յապաղումին պատճառով՝ անոնցմէ ծախել կամ գնել ուզողներուն դիւրութիւն մը տալու համար տրամադրելի կ՚ընէ իր միջնորդութիւնը։ Հետեւաբար իրեն կրնան դիմել ամէն անոնք որ կը փափաքին Օսմ. Առեւտրական Ընկերութեան բաժնեխուղթերէն ծախել կամ գնել։ 8—4

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹ. ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՍԻ

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսի մէճլիսը ումումիսի պու ազամ ալաֆր. սաաթ 5 ում Գալաթատաքի Բաթրիգխանէսէ իճթիմա իտէճէք տիր։ Պու պատէ Ատլիյէ նէզարէթինտէն տախի միւսատտէ ալընմը տրը։

Թէրզեան էֆ. Էվվէլքի կիւն Ֆրանսա սէֆիրինի զիյարէթլէ միւլգաթ էյէմիշ տիր։

Էլիմիզէ պուլընան Ֆրանսըզճա պիր տէֆթէրտէ, Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսի մէսէլէսինտէն պահս օյընտրզը կէօրիւլիյօր։ Պու տէֆթէրի քիմ եազմըշ օլտըղընը պիլտէ իտիք պիթիպ լաղրմ կէյէն ճէվապը վերէճէք իտիք, հալպուքի մէյտանտա քիմսէ պուլընմատրզընտան ճէվապ վերիրմէսի տէ ճայիզ տէյիլ տիր։

Պիզէ գալըրսա պու տէֆթէրի եազան Թէրզեանընն էթրաֆընտա պուլընմատրտան պիրի տիր վէ մէսէլէ տէ սրրի քիլիսէ մէղէմէ նօգթան նազարրյա թէսդիգ օլընմը տրը, պու մէսէլէնին միլլէթին տախիսի պիր իտարէ իչի օլտըղընտան հիչ պահս իտիրմէմիշ, իլա տինտար Գաթօլիգէրին ֆիքրինի պուլանտրմագ իչուն գուրբրմըշ պիր տուզաղ տրը պու։ Արթրգ պունընն մօտտը կէօմիշ տիր։

Էրմէնի գաթօլիք մէճիրար ումումիսի ազասը Եբամ էֆ. «Մէն Թիրք» կազէթասը մուխպիրի իլէ իճրա էյէմիյի միւզաքաթտա, ինթիխապաթը ճէսիտէ, իթթիհատ վէ Թէրգազը ճէմիյէթի իլէ պէրապէր չալըշմաղա հէմֆիքբեար օյտրը վիրա գանունը էսասի օ սայէտէ իլան իտիլտիյի կիպի, հիբրիյէթին տէ ծնրար մարիֆէթիյէ իսթիհսալ օլընտրզը մաիմ պիր քէյֆիյէթ օլուպ, պագը գուսուրբարը՝ քէնտի բրօկրամընա չիմուլի օյտամյաճաղը վէ վաթանա իթտիյի իտրմէնէ տօգընմայաճաղը վէ պուտնա գարշը ճէմիյէթին 3 պուչուգ սէնէսէնին պէրու կէնճ Թիւրքիայա գարշը չըգարբլան տախիլի վէ խարիճի պիր չօգ միշքիլաթա կէօյիւս վէրտիյի աչիքեար օյմաղլա միլլէթին մէնֆաաթը իթթիհատ վէ Թէրգազը ճէմիյէթի իլէ պէրապէր պիրլէշմէքտէ օլտըղընը պէյան էյէմիշ տիր։ Եբամ էֆ. ամը վագրիտա իթթիհատ վէ Թէրգազը ճէմիյէթինին Օսմանլը գավմրընին հրսսիյաթընը նազարը իթթիպարա ալարագ, ծնրարտան գուվվէթլի պիր հիւքիմէթը Օսմանիյէ մէյտանտա կէթիրմէսինէ դայրէթ էյէմէսինտէն պահս օյընտրզը մէճլիսէ պէ՝ չէյլեր լէյմէշղուլ իտէճէք եէրտէ վաթանընն սէլամէթինի տիւշունմէսինէ լիւզում կէօսթէրմիշ տիր։

Եբամ էֆ. Էրմէնի միլլէթինտէ քիլիսէյէ ֆարգլար օյմաղլա պէրապէր միլլիյէթ նօգթան նազարը իլէ Գաթօլիքէրին, Էրմէնի վէ Բրօթէսթանլարին տա Մէճլիսը Մէպուսանտա մէպուսլարը օյմաղ արզուսը օյմաղլա պէրապէր, մէպուսլար Էրմէնի օլտուն Գաթօլիք եախօտ Բրօթէսթան պուլընսըն էվվէլ պէ էվվէլ էյի Օսմանլըար օյտաճաղար վէ մէմլէքէթին մէնաֆիրինէ չալըշտաճաղլար սէմիլ վէ հէր նէ գատար կազէթալարտա ումումի ճէմաաթլարտան պիր հէյէթ թէշքիլինտէն պահս օլընմը՝ իսէ տէ, պէօյլէ պիր իչթիրաք արզու օլընմաղլա պէրապէր հէնուզ տավէթ վուզու պուլմատրզը վէ պէօյլէ պիր միւզաքէրէ Էրմէնի մէլէթինին միւսթէլեթի գըսմըը պէյնտէպէ իլթիլաֆը իզալէ իտէճէյինի իլավէ իթմիշ տիր։

Եբամ էֆ. Թէզքեան մէսէլէսինտէն տախի պահս իտէրէք, մուամիլէյինին ճէմաաթա ֆէբմանլարյա պախշ օլընան հուզուզը գապալ իթմէյէրէք, էհալիյի Լաթինլէշտիրմէք արզուսընա պուլընտըը վէ Ցընճը Պիոս Բաբա կիւնլանէ նէյը օլընան Ռէվէրսուրուս անքամընը իպգա իթմէք խաթէթիյնի էյրան իլէ եպիսկոպոսլարն սրֆամը բուհանիյէլէրինտէն մասա սրֆամը միլլէյէլերի տէ օյտուզը վէ հիւքիմէթէ՝ զարիպէն էհալիրն հուզուզը լէհինտէ գախիճն պիր զարար վէրէճէյինը պէյան էյէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՐՈՒՄԷԼԻՏԷ ՊՕՍՊԱ ՀԱՏԻՍԷԼԷՐԻ

ՄԱՆԱՍԹԸՐՏԱ 2 ՊՕՍՊԱ ՏԱՀԱ

Բումէլիտէ Պուլկար գոմիթէսի եէնիտէն ֆաալիյէթէ պայլամը տըր։

Տիւն ազամ կէճ վագթ Մանպուլաթ իսարէսինտէն պէր վէճհի ախի Թէպլիղ իսիլմիշ տըր։

Մանասթիր, 17 յունվար. — Պուլկէճ սաաթ 2ում Թէրէգէ պազարընտա Սէլմանիկ պանգասընդն պիտաս խարիճինտէքի տիվարընդ սիպլինտէ 2 պօմպա բաթիամը իսէ տէ, եալընդզ պանգանդն իչինտէքի նէքտիւպանտան 3-4 գաունէմյի խարպպ իտէրէք, պայդա կէճմա խասարաթ վուգու պուլամամը տըր։

Թանզըգթան տէվամ օլընդյոր. լազըմ կէլէն թէպիրլէր էլէ ալընմը տըր։

Իսկիսպանէն կէլէն 15 Յունվ. Թարիխի թէլէկրաֆնամէյէ նազարէն՝ Իսկիսպէ 12 սաաթ մէսաֆէտէ Քիւբէլէր նահիյէսինէ էզզրյա կիւնտիւզ կիրէրէք 8 էրքէք վէ պիր գասընը պաղայրպ Քուրնիչէ մանասթրընա կէօթիւրէրէք ֆանի սուրէթտէ թէլէֆ իթմիշլէր տըր։

Պու պիչարէլէր կիւնտիւզին պաղանընպ սիրիւնտիւքլէրի հալտէ նէ քէչին նէօպէթմիսինէ տէ զօճա պայրընը միատախէլէ էթմէմի վէ անճագ կէճ վագթ հիւքիւմէթէ խապէր վէրմիշլէր տըր։ Մանասթրը բահիպլէրինին տախի պու էչզրյայը դապալ իլէ պի կիւնահրընը թէլէֆինէ վաղիթէսիզճէ սէյիրճի գալմը օլմալարընա անրաչըմայան հիւքմէթլէրտէն տըր։

Սէպէպի թէլէֆլէրի Քէօբրիւլի ճիվարընտա կէչէնտէ էօլիւ օլարագ էլտէ էտիլէն Միրչէ չէթէսինի հիւքիւմէթէ խապէր վէրտիքլէրինտէն նաչի օլուպ պունտան տօլայը զամիթէ թարաֆընտան իտամա մահքիմ էտիմլէր իմիշ։

Աղա քէօյլիտէ գալթ օլընան Խրիսթիյան հազգընտա թահզրգաթ իճրա օլընբյոր։

Գալթ մատտէսինտէն տօլայը ճինայէթլէ մահքիմ օլուպ, հալը ֆիրարտա օյան Թաստ օղլու էսքասօ քէհտի խանէսինտէ ժանտարմա միւֆրէզէսի թարաֆընտան ապլոգայա ալընտարագ միատատէմ նէթիյէսինտէ, էսքասօ սօլ գօլընդն պիլէկինտէն մէհբուռ օյմասրյա, հէման Կրա Թիֆէնկի վէ 32 ֆիչէնկի իլէ տէրտաթ օյընարագ Ատիյէյէ թէսլիմ օլընմը վէ ժանտարմալարտան հիչ պիրինին պրունը գանամամը տըր։

«Բրէօրյէ» կազէթասը պալէատէքի 9 Պուլկարընն Մանասթրընա թէլէֆ էտիլիյինտէն պանա էթմիյի սըրատա տէյոր քի «պունդն սէպէպի Իչթիմ հատիսէսի ֆայիւլէրինէ ճէգա վէրիլմէմիշ օյմասը տըր. պատէմա պու կիպի հատիսէլէր թէքէրրիւր էթմէյէճէյի նասըլ թէկմն իսիլպիլիր. պունա չարէ օյարագ տէվէլէթլէրին միատախէլէսինի կէօսթէրմիշ իտիք.» Իչթէ պիթիրէն Պուլկար մլլէթինին պու ֆիքրի, Թուրք-Պուլկար միւնասէպէթընդն իալանընա տա խատիմ տիր։»

«Եէնի Կազէթա» Պուլկար մէնպալարընտան չըգան թէլէկրաֆնամէլէր քասմլէն միապաղալը օլարընը պէյան իտիյոր։

Բրյէրինատա էվվէլքի ազամ «Պուլկար Ինթիլալ ճէմիյէթի» թարաֆընտան պիր քիլիսէ իչինտէ պուլընան «Պուլկար գաթլ իտիլիյինտէն, գաթիլէրին տէրտանթ օլընմալարը իչէն հիւքիւմէթճէ թէպպիրլէր էլէ ալընմը տըր։

Իսկիսպտէ Ագդա բազարընտան քէօյլերինէ սէնամէքտէ օյան էնին իլէ Հասան, եօտա Իպրահիմ օղլու Մէհմէտ վէ տիկէր 4 նէֆէր ավէնէսինին բուսուսընա տիչէրէք գաթլ օլընազլարընտան, գաթիլէրին քեսֆիքէսի տէ տէրտաթ իտիմլէ տիր։

———o———

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԱԼԻԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԹԱՐԱԳԼՈՒՍՏԱ ՊԱՍԿՐՆ ՎԷՐԻԼՄԻՇ ԻԹԱԼԻԱՆԸՆ

ԹԱՀԹԱՏԱՆ ՆԷՕՊԷԹՃԻԼԷՐԻ

Թարագլուստա Զարպ գոմանտանլը-ղընտան ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ՝ յունվ. 15 կէճէսի Իթալիանըն Ամը Զարատաքի օրտուկեահընա պիր պասկն իճրա իտիլմիշ տիր. չէօյլէ քի, պասկն գալարը կէճէ սաաթ 9ում Իթալիա օրտուկեահընա 300 մէթրօ գալա եագ-լարարագ չաարլարա վէ այընտաքի հաս-վանաթ թավալարընա չիտտէթլի սաթէչ այմըշլար տըր։

Կէճէ գարանլըգտա տիւշմէնին ինանա վէ հայվանաթճա թէլէֆաթընէ՝ գատար օյարը անլայընլամամը իսէ տէ, ադքէրի չօգ կէօսթէրմէք իչին մուսավվէր թահ-թալար ըէգզ օլընարը թէպէյեին իթ-միշ տիր։ Մէգքիւր պասկընտա Օսմ. լարան 2 թէլէֆ վէ 10 մէճրուհ վար տըր։

Գրբմբզը տէնիզտէքի Իթալիա ֆիլօսոր յունվ. 11տէ Հավայը վէ 1ում ճիյա-նէյի թօբա թութարը վէ ճիյանէյի մաթէօր պօթը զապթ էյլէմիյի վէ պու սըրատա 2 Օսմ. ադքէրի խաֆիֆճէ եա-բալանտրը Եէմէն զօմանտանլըղընտան պիլիտրիլմիշ տիր։

Էնվէր պէյ Պէնկազի մուհարպէսի հազգընտա Պէրլինտէ պիր տօսիրընա եազգընտա մէքթուպտա ,Իթալիան ադքէ-րինին պիզգաթ գուրտրզարը տուգազ-լարա քէնտիլերի տիչէրէք, 2 ատէտ մաքինալը թօբտան մատտա 250 թիւ-ֆէնկ, 30000 ֆիչէնկ 25 սանտըզ կիւլլէ զապթ էտիլիյինի, վէ Իթալեանլարատան 1 պին պալը, 1 եիւզ պալը, միլազրմ վէ 200 նէֆէր թէլէֆ օյարընը վէ պիր խալը Իթալեան էսկրլերինի պրագմագ իսթէսիյի հալտէ մէրգումար կէրմէք իսթէմէտիլգէլերինատէն սիլահլարը թէմիզ-մէյէ մէմուր էթիսլինի վէ Թարապլուսա կէլտիկինտէ 900) տոքէր անճագ պուլ-պիլմիշ իքէն չիմտի 1600) օսմ. ադքէրի մէվճուտ օյաընը պէյան էտիլիլիր։

Թօպրուքտա Թիւրքլէր վէ արապլար Իթալեան իսթիհքեամլարընա Յունվ. 3) սա չէտիա աթէչ այմըշլար իսէ ալ Թօբ-ճլարընն մուգապէլէ էթմէսիյէ կէրի բիւսկիւրտիմիշլէր տըր։

Պէնկազիտէ տախի թօգճլարա կիւ-վէնէրէք հարաքէթ իտէն պիր Իթալիա քէշք գոլը իլէ պիր գաչ եիւզ Պէնէվի արասընտա միատատէմ վրգու պուլ-մը վէ Պէնէվիլեր ըիճաթա մէգապուր օյարագ, Իթալիանլարատան անճագ պիր պարգիր մէճրուհ տիւշմիշ իմիշ։

«Մանուպա» վաբօրընտան չըգարլան 29 եօլճրատան տիւն 10 քիչի իսթիճվապ խալիմիշ օյուպ, Թահզրզաթա եարընն խի-թամ վէրիլէճէք տիր։

Մարսիլիատան կէլէն սոն թէլէկրա-ֆա կէօրէ՝ Ֆրիուլ հէյէթի Թահզրզիյէսի Մանուպա վաբօրընտա թէվզզի իտիլէն 29 եօլճընընն Օսմ. Հիլալը Անմէր ճէմ-յէթինէ մէնսուպ օյարզլարընը թատիզ էյլէմիշ տիր. հէյէթ քէնճէյսիհ կիւնի (պու կիւն)Թունուսա հարաքէթ էտիյոր։

Հինտիսթան Իսլամլարը Թարապլուս-տա վէֆաթ իտէնլէրին այիլէրի իչիւն 250) Ինկ. լիրասը թօբլամըյար, վէ մէպլաղը մէգքիւր Ինկիլիզ սէֆարէթ-խանէսի վասրմասրյա Խարճէիկ Նէզա-բէթինտէն Հարպկէ Նէզարէթինէ թէսլիմ օյընմը տըր։

Բիւչիւք պիր Ֆրանսըզ ֆիլօսը Թու-նուս սուլարընա կիտիյոր ,պու սուրէթլէ հարպ գաչագճըլըղընդն էօնիւ ալընմը օյաճագ տըր։

Ֆրանսըզ վաբօր սահիպլէրի Իթալիա-նէն թէճավուզաթընտան ալոյը Ֆրան-սա հիւքիւմէթինէ պիր բրօթէսթոմէ թագտիմիտուպ թաղմնաթ խսթէյօրլար։

Իթալիա մէճլիսը մէպուսանընը փտր. 22տէ աչարընագ իչիւն պաղ վէքիլ Մ. Ճոլօլիթթի՝ մէպուսան բէիսի իլէ միւ-զաքէրաթտա պուլընմագտա տըր։

Իթալեանլար Բօմատա քեայլն Օլիմ-պիա նամ սինէմատօկրաֆ թէաթրօսընա Արապ մուհասէրէսի մէնպարէսինի կէօսթէրիքլէրի սըրատա, Ֆրան-սայը թահզիր իտէրէք, ըսլըգ չալըպ քիֆրու հագարաթտա պուլընսըղլա-ընտան, սէյրճիլէր իչինտէ պուլընան պիր գաչ Ֆրանսըզ բրօթէսթօ իթմիշ տիր։

Թօպրուք լիմանընտա Օսմ. սանճա-ղընը համիլ պիր չէքտիրմէ աթէչ չըգ-տըղընտան, Իթալեանլար կէմիյի պա-թըրըպ աթէչի սէօտիւրմէք վէ էչեայը գուրթարագ խթէմիշլէր իսէ տէ, պու-նա տախի մուվաֆֆագ օլամայարագ 20 պին ֆր. լեվազիմը իլէ պէրապէր վաբօր մահվ օլմը տըր։

Մարսիլիատան կէլէն սոն մալիումա-թա կէօրէ՝ Մանուպա վաբօրընտա թէվ-զբի խտիլէն 29 Օս ՝անը իմթիհանլարընը մուվաֆֆագյէթլէ վէրմիշլէր տիր։ Թահ-զրզաթ նէթիճէսինտէ պունլարատան 3ի թապկա, 8ի խատթա պագրճընը վէ միւ-թէպպիսի խատթա թաշրըճընը օյաընը անլայընլմը տըր։

———o———

ԻՆԹԻԽԱՊԱԹ ՄԷՆԵԼԷՍԻ

—§—

Մէպուսան ինթիխապթընա այիտ էսաս սէֆթիլէրլէրինին պիր ան եվվել թանպիմի իչիւն Տախիլիյէ նէզարէթինա-էն վիլայէթլէրէ էմր վէրիլմիշ տիր։

Կիւմիւլճինա մէպուսը սապզը Իս-մայիլ պէյ մէնկլէքլէրինէ ազմէթ իթմիշ տիր։ օրատա պիր հաֆթա զալընդտան սոնրա ինթիխապաթ իշլէրի իլէ մէշղուլ օյմագ իւզրէ Անատօլը թարաֆընտա ազի-մէթ իտէճէք տիր։

Մէճլիսին ֆէսխի իլէ 3 այ զարֆընտա եէնիտէն ինթիխապաթ պայլանմասը հագգընտա Տախիլիյէսէն թաշրա-լարա թէպլիղ օլընան էմրնամէ սայիր վիլայէթլէրատ կազէթալար իլէ իլան օ-լընընը հայտէ, Թրապզոն վալիսինին մէգքիւր էմրնամէյի օրատաքի կազէթա-լար իլէ իլան ինթիրմէսիյինի «Իգպալ» եազդյոր վէ ինթիխապաթ տիդգաթ օ-լընմասընը էհալիյէ թավսիյէ իսիյոր։

Քէօթահեա մէպուսը սապզը Ազմի պէյ իլէ Սկիչեհիրատ «Հագիգաթ կազէ-թասը միսիրի Մէսիրան էֆ. Ինթիհան նամընա Բէօթահեա մէպուսրընա նամ-զէտլիքլէրինի վազ իթմիշլէր տիր։

Քէզա կէօրիճէ մէպուսը Տօգթ. Միչէ էֆ. Թէքբար մահէլլի մէգքիւր ի-չիւն ինթիհան նամընա մէպուսլզգ նամ-զէտլիյինի վազ էյլէմիշ տիր։

Զօրում վէ Ճանիք սապզ մէպուս-լարը տախի քէգա Ինթիհան նամընա նամզէտ կէօսթէրիլիյօրլար։

Սըրպլար խուսուսի պիր ինթիհամ ադա սէրէք, սապզ մէպուս Սավա էֆ.նին եէրինէ Իսսկիլա Սըրպ գոնսօլաթօսր սէր թէրճէմանը սապզը Խարիրօ էֆ.յի ինթիխապ էթմէքտէ տիրլէր։

Արնավուտ գլիսպէրինին հէյէթի մէրքէզկէսի չիսպէլէրէ կէօտուէրտիյի պէյանտամէտ, մէպուս ինթիխապաթը էանասընտա Արնավուտլարընն Հուրրիյէթ վէ Իթիլաֆ ֆիրգասը լէֆինտէ հարաքէթ էթմէլէրինի թավսիյէ էթմիշլէր տիր։

Բում մէշրութիյէթ գլիսպէրի, ինթիխապաթտա մունթազամէն հա-րաքէթ էտպիլմէք իչիւն Մակեդո-նիատա բրօբակատտա հէյէթլերի թէշքի-լինէ դարար վէրմիշ տիր։

«ԵԷՆԻ ԱՍՐ»ԸՆ պէյանընա կէօրէ, Սէլանիկտէ Պուլկար ճէմասթը միթէ-պէրանընտան պաղը զվաթ էքզարքսա-նէտ թօքլանարագ ինթիխապաթ հագ-գընտա միզաքէրաթտա պուլընմըյար, վէ Օսմ. Պուլկարլարընն ինթիխապաթտա միթթէֆիգէն չալըշմալարը լիզիմինա-էն պահա օլընարագ 8 գատար մէպուս ինթիխապը իչիւն սարֆը զայրէթ օլըն-մասընա գարար վէրմիշլէր տիր։

ՊԵԼԷՏԻՃԷ ԻՆԹԻԽԱՊԱԹԸ

Սթանպոլ պէլէտիյէ գանունընընն 5ճճի մատտէսի մուճիպլինճէ Ատալար պէլէտիյէ ազալարը 8 տէն 12 յէ գատար օյմասընա վէ տայիրէ մէճլիսի իսէ էօթէտէն պերու 10 ազատան իպարէթի պուլընմասընա մէպնի միատտէթլերի խթիամ պուլան նրաֆինընն եանի 5 զաթն եէրինէ տիկէր-լերինին ինթիխապը իչիւն պու կիւնտէն իթիպարէն 8 կիւն միատտէթէ ալֆթէբ-լեր ալէլուսուլ իյմագ իտէն մէվզբրատա թաալիզ օլընմը տըր։

Ալեգատարան 8 կիւն զարֆընտա իթիրազ վէ խսթինաֆ թարիգինէ մի-բրաճաթ իտէպիլճէճէքլեր տիր։

Բէզա Պէյլիկթաշտա պէլէտիյէ ինթի-խապաթընա տէվամ օլընմագտա տըր։

Մէճլիսի Վէքիլա տիւն Պաղը Ա-լիտ Շեյխիվ Իսլամ էֆ.նին թահթը բրյաճթիտէ իճթիտա իտէրէք ագշամ կէճ վագթա գատար միզաքէրաթլա իշ-թիղալ էթտիքէն սոնրա, 1—Պուլկար գոմիթէճիլերինին Բումէլիտէ պօմպա աթմալարընտան տօլայը իյմագ իտէն թէսպրլերին իճրասընա վէ Տախիլիյէ նազըրը Հաճի Ասիլ պէյին սերիան Բու-մէլիյէ ազիմէթ իթմէսինէ. 2—Վիլայաթ գանունընին միսթաճէլէն թարթիգի լսզը մէ կէլէն մատտէլերինին թաստիգի-նէ, 3—Պուլկարիստանա կիտէճէք հէյ-եէթէ նամէյի Հիմայունին թէվտինէ, 4—Մալիյէ նէզարէթի իլէ Թիւրքիա Միլլի պանգասը պէյնինտէ միւնազրա 1 պու-չուգ միլիոն լիրալըգ ավանս չէրսիթինին գապալինէ գարար վէրմիշլէր տիր։

ԽԱԽԱՄ պաչը Խայիմ Նաում էֆ. խսթիֆա էթմիշ տիր։

ՆԱՅԻԱ վէ Բօսթա նազըրլարը Սի-նապան էֆ. իլէ Իպրահիմ Սուսա պէյ՝ խսթիֆալարընն գաթիլն առը օյմասը-ղընը պէյան էթմիշլէր տիր։

ԹԻՒՐԲԻԱ Միլլի գանգասը իլէ Մա-լիյէ նէզարէթի պէյնինտէ ադա էտիլէն պիր պուչուգ միլեոն լիրալըգ խթիգրազ էվրազը տիւն իմզալանմը տը։

ՍԻԱՍԻ էվրազ սըրգաթը հագգընտա մըլատայիի ումումիկյէ թէվտի օլընան էվրազը թահզրգիյէ, Թէվսիի թահզը-գաժ իչին մուսթանթըգլըղա իաաէ էտիլ-միշ տիր։

ԳՕՆԵԱ մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէ-սի միատտայիի ումումիսի Ցակոբ Իղ-միլեան էֆ.նին Դայսերի մէպուսլըղը իչէն նամզէալիյինի վազ էյլէտիյի իչի-տիմիշ տիր։

ԳՕՆԵԱ վալիվյինէ Ատանա վալիսի Մուամմէր պէյ թային օլընմը տը։

ԳՕՆԵԱՏԱ Թիւֆէնկճիներին Հագգը նամ մէշհուր հայտուտ իտարէսի ալթընտաքի խըրսըզ գումբանեասը տերտէսթ օրընմը-ըը։

ԳԱԼՈՒՍՏ վէ Նիկօ նամ իքի ադ-քէր էվվէլքի կիւն ֆիրար էտէրէր իքէն՝ զապլթաճա տերտէսթ օլընմըյար տրը։

ՍԻՑԱՀ էլ նամ սըրպ գոմիթէսինին գօսօվատա իճրայը հարաքէթէ պայլա-ըզլարը հավատիսի խայալթատան իպա-րեթ օլտրղընը Խթիխպարաթ գալէմի պէյանլա թէգզիպ իսիյոր։

ՊԷՇԻԿԹԱՇՏԱ Ֆըսթրզը սոգաղընտա պիր ախբրը թահթա գաբլամալա-ը տիւն կէճէ աթէչ այմը իսէտ, տէր-հալ պասթըրլըմը տը։

ԻԼԱՆԸ ԸԷՍՄԻ

Սուլթան Համամընտա Գրէտի Լիսնէ պանգասը ինթիխապանտէ քէօչէ պայրնտա վագը մաղազասընտա սաքէն իքէն Ի-քինճի Թիճարէթ մահքէմէսինտէն ինֆ-լասընա հիւքմ օլընմը։ Ոլան Մատամ Աննա Բաբաղեան վէ չերիքինին խուսու-սաթը ինֆլասկէսինին բուլէթ վէ թէսվի-յէսի զընընընտա տավա վէգիլլէրինտէն Հայտար Ռիֆաթ պէյ վէ Միհրան Քէօրբէեան էֆէնտիլերին էսալէթէն սինտիգ թային զընընմը։ Օլտրղլարընտան մուֆլիսը մէրգումբ զիմմէթինտէ ալաճար օլանլարին գանունանամէի թիճարէթին 199 վէ 200)ընճը մատտէլերի մուճիպլինճէ թահպիգ տուլան իչիւն թարիխը իլանտան ինթիպարէն 21 կիւն զարֆընտա սէնէատարընը մահքէմէ քեսթիպլինէ թէսլիմ էյլէմէլերի վէ միատտէթը մէգ-քիւրէ խիթամընտան սոնրա իչ կիւնտէ եանի 1327 սէնէսի յունպարին կիւճի ճումա էրթէսի, 5ինճի բազար վէ 6ընճը բազար էրթէսի կիւնլերինտէ Ի-քինճի մահքէմէի Թիճարէթին իֆլաս մուամլէթընա մահսուս օտասընա կէլէրէք, սինտիք էֆ.լեր միվաճէէ-սինտէ ալաճագլարընը իսպաթ վէ գայտ վէ թաստիգ ինթիրմէլերի վէ միատտէթը մէգքիւրէտէ խսպաթը վիճռատ իտէ-մէյէն ալաճագլրընը հագգընտա գանունը մէգքիւրընն 21)ընճը մատտէսինտէ թէվ-ֆիգէն մուամլէլ օլընանաղը իլան օլընը։

§ Պալրգ Բազարընտա Նաֆիա խա-նընտա 12 նօ.լը օտասատա մուգիմ աղ-նամ Թաճիրի Վէլի վէ Օսման էֆ.լերին 18 քեանունի սանի 327 Թարիխնէն ինթիպարէն իլանը ինթիսասընա վէ մէսա-լինը ինթիսանինին բուլէթ վէ թէսվիյէսի զընընընտա ազայը մահքէմէէն Պետրոս Գարաեան էֆ. ժիւժ գոմիսէր վէ տավա վէգիլլէրինէն Միքֆիտ պէյ, Սինան-եան վէ Շեքիպ էֆ.լեր մուվագգաթ սինտիք թայինլերինէ վէ մաղազասրյա սէբօլընընտաքի էմվալը Թիճարէյէ վէ էչեայը գահուտի պէյնինինին թէմմի-ընինէ վէ էվրազ վէ սէֆթաթիրինին ճէլ-պինէ վէ քեֆալէթը մուսատտագա ի-բրայէ իտէմէտիյի թագտիրատ հապա վէ թէվզիֆինէ վէ պու պապատէքի գարա-ընն մուվագգաթին իճրասընա մահքէ-մէճէ գարար վէրիլմը օլընդընտան գա-նունանամէի Թիճարէթին 170ընճը մատ-տէսի մուճիպլինճէ տաիմի սինտիքլերի ինթիխապ օլընմագ իւզրէ սահապը մաթ-լուպընն իչպու 1327 սէնէսի քեանունի սանինին 31ինճի սալը կիւնիւ պատէդ-զէվալ վասաթի սաաթ 1տէ մահքէմէնին ինֆլաս մուամլէթընա մահսուս օտաս-ընա կէլէմլէրի լիզուլը իլան օլունը։

ԹԻՃԱՐԷԹԸ ՊԱՀԻՐԻՃԷ ՄԱՀՔԷՄԷ-ՍԻՆՏԷՆ.— Մուգատտամ Պալրգ բա-զարընտաքի մաղազասընտա մուդիմ վէ գասապլըգլա միշթեզիլքէն սախրէն մէգ-քիւր մաղազայը սէտտ իլէ Սարը Կիւ-ղէլտէքի խանէսինտէ իգամէթ իտէն վէ սէնէն հալիյէ թըշրինի սանինին երրմի սէքիզինճի կիւնի մահքէմէճէ ինֆլասընա գարար վէրիլմիշ օլան գասապ Եահեա պէյը Իսլամ էֆէնտինին գայրը տուլան մուամլէթը խթամ պուլմըշ օլմաղլա Թիճարէթը պէրբիյէ գանունընընն իքի եիւզ տէօրտինճի մատտէսինին ֆըզրալի սախրէսի մուճիպլինճէ տէֆթէրը տու-յունա ալաճագլարընը գայտ իթտիրէն սահապը մաթլուպընն էվրագ վէ սէնէ-տաթ վէ վէքալէթինամէի մուսատտագա-լարընը իպրազ վէ մաթլուպաթընը ժիւժ գոմիսէր հուզուրընտա գասուլ վէ թաստ-իք ինթիրիմլերի իչիւն սէքիզ կիւն սոնրա եանի իլ եիւզ երրմի եէտի սէ-նէսի քեանունը սանինին երրմի ալթընը քէնճէնպէկ կիւնիւ պատէդզէվալ վա-սաթի սաաթ պիրտէ Թիճարէթը Պահրիյէ մահքէմէսինին իֆլասը օտասընա պիդզաթ միւրաճաաթ իյլէմէլերի իլան օլունը։

ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ.—Զրաաթ պանգասը իտարէի մէրքէզկէսիյլէ թաշ-ըա չիպէ վէ սանտըզարը իչիւն կէլէ-ճէք 328 սէնէի մալիյէսի իպթիասընա-ան ինթիպարէն իլ սէնէ զարֆընտա լիզումը օլաճագ էվրազ վէ տէֆաթիր-ին թաշ վէ թէճլիտի իճրա իտիլէն մըլնագասա նէթիճէսինտէ մէճիտի եի-կիրմի զրուշ հիսապլյա սէնէվի եիւզ օ-թուզ եէտի պին տէրթեվլզ զրուչտա թալիպի էօհտէսինտէ գալմը իսէ տէ սէ-նիյի սապզա ֆիյաթընա նազարէն 57926 պուչուգ զրուշ ֆաղլա օլան ֆի-յաթը մէգզուրէ ֆէվզէլատէ զալի վէ ֆահիշ կէօրիւլէրէք միատտէթը միւնա-գասանընն թէմամի իլէ չէհրը հալին եի-կիրմի ալթընը բէնճէնպէկ կիւնի պա-տէդզէվալ սաաթ իչտէ իհալէի զաթի-յէսինին իճրասը թէնսիպ իտիմիշ օլոր-ընտան թէնզիլի ֆիյաթ իլէ թալիպ օ-լան մաթպաա ասհապընն ճուամասան մատտա հէր կիւն պատէդզէվալ տէօրտէ գատար տէբօզիթօ ադչէլերինի միսթաս-հրպէն մէգքիւր պանգատա միսթէչէք-քիւլ գոմիսիոնը մախսուսընա միւրա-ճաաթ իյլէմէլերի իլան օլունը։

ՀԱՐԳԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Էր-զագ անպարը իչէն իգիթիզ խէն 100 պին քիլօ գուրու ֆասուլիա մէվզբը միւ-նազասատա օլուպ պէչէր քիլօսը 69բա-բա ֆիյաթլա թալիպլերի էօհտէսինտէ պուլընմագտա ,ը. չէհրը հալը 28ճճի բազար իրթէսի կիւնի իհալէի գաթիյէսի իճրա զըլընճաղընտան թէնզիլէն ի-թայա թալիպ օլանլար եէվմը մէգքիւրէ դատար լէվզղիմաթը ումումիյէ տաիրէսի միապայաթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 1—3

ԼՎԳԱՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—328սէ-նէսի չուպաթը նիհայէթինէ գատար Ղուր-էպպի Միսլիմին խասթախանէսիյլէ Շեհզատէ վէ Իսսկիտարտա Վալիտէի Աթիգ Իմարէթլերի իչիւն եէվմի լիւ-զումը օյան ֆրանճէլա վէ էքմէք միւ-նազասայա վազ օլընմը տրը։ Ֆրանճէ-լանին պէչէր քիլօսը սաղ ազչէ պիր ղրշ. օթուզ սէքիզ բարա վէ էքմէք 1ղրուշ 3 բարա իւզրինէ իհալէի էվվելյէսի իճրա օլընընընընան 100սէ 3 թէնզիլաթա ինթասընա թալիպ օլանլարընն չէհրինը միւնազասասը անլամագ վէ իդիթրաք ինթ-մէք իւզրէ չէհրը քեանունը սանինին 21ճճի ճումա իրթէսի կիւնի վասաթի սաաթ 3 պուչուգա գատար 5) լիրա Օսմանի թէմմինաթ ազչէսինի միւսթաս-հրպէն էվզաֆը Հիմայուն նէզարէթի լէվազիմ դալէմինէ միւրաճաաթ էյլէ-մէլերի։ 1—2

§ Խասէքտէ Պաչեր Մանուսա մա-հալլէսինտէ քեանին 9 նիսմէրօլը խանէ 50 գրուշ պէսէլը իճարը չէհրի իլէ թա-լիպի էօհտէսինտէ օյարընընա վէ չէհրը հալը 21ճճի ճումա իրթէսի կիւնի ատի-յէն վէ իրթէսի բազար կիւնի վասաթի սաաթ 3է գատար 100սէ 5 զամմ գա-պալ իսիլէճէկկինտէն թալիպ օյանլարին էվզաֆ նէզարէթի էհալը տահրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

———o———

ՔԻՇԻՆԷՎԻԼԻ

Սուլթան Պայազիտտէ Թավշան Թաշը եօտու չընտա իգամէթ իթտիկիմ խանէ-տէքի էշեարարմ «Լա Բաթրի» սիկուրթա գումբանեասընա 795) ֆր.ա սիկուրթայա գոյմուշ իտիմ։ Սիրիրէն մահալը մէգքիւրէտ վուգու պուլան հարիզը հա-յիտէ էշեարարմ քեամիլէն եանմը օլուպ, Սթանպոլատան զայպուսպէթիմ հասէպկյէ սիկուրթա պէտէլինի ալամամը իտիմ։ պու տէֆա յունվար 14տէ ավտէթլէ մէգքիւր գումբանեանընն միւտրի Արշակ Ունճեան էֆ.յէ (Գալաթատա Ապիտ խա-նընտա) միւրաճաաթ էթտիմ վէ զարբը-ընընն թագմնաթընը տերտալ վէ թէմա-մէն ախզ իթմիշ օլտուրընտան, մէգքիւր գումբանեանընն իպրազ էթտիկի խսթի-գամէթ վէ վաղիֆէյինասլըղընա գարյը թէշէքքիւրտա վէ մէհմանիյէթիմի ալէ-նէնպէյանընա քէնտիմի մէգքուր ատտ իտէրիմ։

ՄՈՒՍԹԱՖԱ ԲԱՇԻՏ, ԼՈՒԹՖԻ

———o———

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ ՊԱՆԳԱՍԸ

Ֆրանսանընն Գրէտի Ֆօնսէ պանգաս-ը թարաֆընտան ալաֆր. Յունվ. Հանէն 248,50 ֆր. ֆիյաթլա թէտավիլէ0 չը-գարըլաճագ օյան 10)տէ 3 ֆայիզլի 250 ֆր.լեզ Գօմիսիոպ թահվիլաթը ճէտտաէ-սինէ թալիպ օյանլարընն խմէրի պու կիւնտէն իթիպարէն պիլա մասրաֆ Գը-բէտի Լիսնէ պանգասընընն Գալաթա, Սթանպոլ վէ Պէյօղլու կիչէլերինտէ գայտ օլընմագտա տըր։

Գայտ ու իմզա էանասընտա15ֆր.վէ մուվագգաթ թահվիլաթընտա թէվզիֆաթընտա 15 քի մէճմուէն 30 ֆր. թէէտիյէ իտէն-լեր մէգքիւր թահվիլաթընն հէր այ Հ2ամնա-տէ քէչիտէ էտիլէճէք քեսֆիֆէի բիյան-գոլարընա վէ հէր քէչիաէտ 100000ֆր. պէտիլ-ք իբրամիյէյէ իշթիրաք իտէճէքլէր տիր։

Մէգքիւր 30 ֆր.ը իյֆա վէ միւթէ-պագիսին 1912տէն 1915է գատար 20չէր վէ 25էր ֆր.լըգ մուխթէլիֆ թէկասիթ-տէ թէսլիյէ իտէնլէրէ թահվիլաթընն ալը իթա վէ թէսլիմ օլընճագ տրը։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԹԱՀԳԻՐԳ ՀԷՅԵԼԷԹԻ

Մարսիլիա 31 Յունվ.—Օսմ. Հիլալը Անմէր ազասընընն հիւվիյէթինի թէկզը-գա մէմուր օյան Թահզրգ հէյէթի իքմալը վազիֆէ իտէրէք Բարիզէ հարաքէթ էթ-միշ տիր։

Հէյէթ՝ նէթիճէյի թահզրգաթընը պաչ վէքիլ Մ. Բուէնգարյէ թագտիմ իսլ-ճէք տիր։ Հիւքիւմէթճէ գարար վէրիլ-ինճէյէ գառար 29 Օսմ. Ֆրիուլա գա-լաճագ տրը։

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԸ

Բէթերսպուրգ.—Ճուլֆոտան եազը-լյոր. «Բուսկայա ավտէթ էթմէք իւզրէ Բուսխանընն իլք ավնը ալայը Թէպրիզ-ընէն հարաքէթ էթմիշ տիր։

ԲՕՐԹՈՒԿԷԶ ԱՀՎԱԼԸ

Լիզպոնա.—Գարագոլլար սօգպլարը տօլայամագտա տըրլար. սինտիպա մէրքէզ-լերինտէ ալրտսաթ էսիլեյլեր 1000 քի-չկյէ պալիզ օլմը տրը։

Գոյիմպրատա կրէվճիլեր պիր ֆապ-րիկայա հիճիմ վէ խասարաթ էթմիշ-լեր իսէ տէ, բօլիս ասայիլի իատէ էյլէ-միշ տիր։

Լիզպոնա.— Թրանվայլար եէնիտէն իչլէմէյէ պայլամըյար տրը. էօյլէանն սոնրա կազէթալար նէյր օլընճագ տրը

Իլանը մէշրութիյէթին սէնէի տէվ-րիյէսի օլմագ մինճասիպէթիյլ պու կիւն հէր տէվայիր վէ չարշըյար գարայը տրը։

ՁԻՆ ԱՀՎԱԼԸ

Լոնդրա.—Զին նայիպէի իմբէրաթո-րիցասը խանէսանը սաղԹանաթընն սուլ-ճինինտէ օլընընը գապինէյէ պիտիրմիշ տիր-

ՃԱՔՕՆԼԱՐԸՆ ԹԷՎԳԻՐՃԻ

Բէթերսպուրգ.— Մուքտէնտէ իսթ-թիալ բրօբականտասը իթմէքլէ մաղնուն պիր խաղըմ Ճաքօնլարընն թէվզզի ի-տիլմէսի իւզրինէ, Ճաքօնլարընն հայաթ վէ մալլերինին մուհաֆազասը իչիւն պիր մուֆրէզէ Ճաքօն ասքերի Մուքտէնէ տուսուսու էյլէմիշ տիր։

Տիւն վէ պու կիւն 37 իսթիթլէնը իտամ իտիլմիշ տիր. չէհրատ պէօ-յիւք հէյէճան հիւքմէթրմա տրը, մաղազալարընն էքսէրիսի գաբալը տրը, պիր խայը եէրլի էհալի Մուգտէնի թէրք էտիյօրլար։

———o———

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

—()(•)()—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1912, Յունվ. 19)1 Փետր.

	Գրչ. բր.
Օսմ.Ինընթիյէ ազամ գաբ.	100.29.50
» » էն եիւքսէք	100.35.50
» » էն ազաղը	100.29.—
» » պու սպ.ազլը.ք.	100.26.—
Բումէլի Շըմէն.ազ.պաբ. ֆր.	208.—.—
» » էնեիւքսէք »	208.37.—
» » էն ազաղը »	208.—.—
» » պու սպ.ազլը»	208.37.—

ՕՍՄԱՆԼՐ ԱԳԻՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Սիկուրթա Շերքէթիլ.Օ.		4.87.—
» Լէժի	» Լ.Օ.	16.—.—
Թրամվայ աքսիօն	Լ.Օ.	19.55.—
» Ժուբիսանա	Լ.Օ

ՄԷՍԱԼԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԵՐԼԷՐ

ՎԻՐՈՒՍԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԵՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաթ. յունվ. 31 ինձի չարչ կիւնիւ «Գոգաս» Դարաւէնէզպէն։

Ալաթ. յունվ. 31 ինձի չար կիւնիւ «Սլնաթ» Մարսիլիասան։

Ալաթ. փետր. 2 ինձի ճմ. կիւնի օՄՄՄիա» Դարաէնիզպէն։

Ալաթ. փետր. 8 ինձի ընչ. կիւնի «Նիկէր» Սուրիա խաթիրնասան։

Ալաթ. փետր. 1 ինձի բէնչ. կիւնու «Սախալիէն» Մարսիլիասան։

Ալաթ. փետր. 5 ինձի բազար երմէսկի կիւնի «Պոսֆոր» Մարսիլիասան.

ՀԱՐԱՔԵԹ ԷՍԷՃԼԻՐ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաթ. փետր. 31 ինձի չարչէնպէհ կիւնիւ ադչամ ալաթր, սահաթ 4 տէ զարասան Վալերէնին սիւվար օլարը «Գոգաս» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաթր. փետր. 1 ինձի բէնչէնպէհ կիւնի ադչամ ալաթր. սահաթ 4 տէ զարասան կազալին սիւվար օլարը «Սոտիալիէն» վաբօրը Իզմիր, Վենիս, Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսքէնտերուն, Մէրսին, Լարնակա, Բարապուս, Պէյրութ, Յաֆա, Հայֆայա։

Ալաթր. փետր. 5 ինձի բ. երթէսի կիւնիւ զարասան Օպուլինին սիւվար օլարը «Պոսֆոր» վաբօրը Օռէսայա։

Ալաթր. փետր. 8 ինձի բէնչ. կիւնի ադչ. 4տէ զարասան Տօրիսին սիւվար օլարը «Նիկէր» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիա։

Ալաթր. փետր. 1 ինձի բէնչ կիւնիւ ադչամ ալաթր. սահաթ 4 տէ զարասան Պրէմէնին սիւվար օլարը «Սիլսաթ» լաբօրը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաթր. փետր. 2 ինձի ճումա կիւնիւ ադչամ ալաթր. սահաթ 4 տէ զարասան Կարնիւ սիւվար օլարը «Մէմֆիս վաբօրը Սէլանիկ, Հիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Անատոլու լիմանարբլար Պաթում, Օռէսա, Տէրսաասէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաասէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սֆէրլէր։

Գումանիա տողրուտան տողրույտ ԳԱՐԻՋ, ԼՕՆԴՐԱ, ԷՖՍԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԷՎ վէ ԲԱՅԻ ԼԻՕՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ շըմէնդֆէրլէրինին էն իյէք սթասիօնարը իչին տահի պիլէթ վերէպիլիր։

1ինձի մէվզը.— Բարիզ իչին 275 ֆր. Մարսիլիա իչին 260 ֆր.։

2ինձի մէվզը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԱԱԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐԸ ԻՋԻՒՆ

1ինձի մէվզը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.։

Ֆամիլեա իլէ կիսէնէր իչին խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպազ օլընտրը կիպի, Հիսարխան, Զին, Ճաբան, Ասթրալիա վէ Մատակասգար իչին տէ ադիմէթ ավտէթ պիլէնիր տաբէր վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալիսաթ վէ թաֆսիլաթ ամազ իսթէյէնլեր Գալաթասրա Բրնճ-ՅՈՒՐԳԷՆԻՆԻՆ եէնի էպիդէմիսէ մէրքէզ անէնթիկինէ վէ Սթանպօլատա Պաստէ Գալաթասրայտա կէօրիւք գուրպինտէ ա-ճէնթիսիսինէյէ մուրաճաաթ իսթէպիլիրլեր։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Եէրլի ֆապրիկասը մամուլաթընտան օլմադ իւզրէ նիւմունէ վէ չարթնամէսի վէճէկէ 1))))) մէթրօ գուրչունի գարուելը ապա մունգատասա օլուպ մանը հալին 24ինձի կիւնի մունգասա վէ իհտիյէսինին իֆրաար մուգարրէր օլարընտան չէրաթնի էօյրէնդը իսթէյէնլերին հէր կիւն վէ ֆիյաթ վերէճէյլերին բէյ ադչէլերի իլէ պիրլիգատէ իհտիլ կիւնճ պատէզզահէր սահաթ 3տէ լէվազիմաթը ուսումիյէ տայիրէսի միպայէթի գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ 100 ատէտ սու թանչիլինէ մախսուս ալէաթ ու էտէվաթ սանտըղը,

Տէրունտտէ ալէաթ ու էտէվաթը մախսուսէյի հավի օլմագ իւզրէ պէրվէճի պալա 100 ատէտ սու թանչիլինէ մախսուս սանտըղ պիլիմունգասա միպայէա օլընաճագ տըր. նիւմունէսինի էկօրմէք վէ չէրաթին միւնգասայը անալամագ արգու իսէնէլերին մահը հալին 26ինձը բէնճէչնպէհ կիտինէ գատար Հարպիկէ նէզարէթի սրհիյէ տարիբսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազըմ կէլիր. եէվմը մէզգիւրատ իհալի էվվէլիյէտի վէ 28ինձի ճումա իրթէսի կիւնի իհալի զաթիյէսի իֆրա օլընաճագ տըր։

§ 4 զրուչ 16)) ատէտ սրրը մանէնտէն միւնանի բանսրման լէկէնի, 15 սանթիմ 2զրուչ 000ատէտ զընագ թուրաը 190 կրամ տըր։

Պիրլէհի պալա 2գալէմ մալզէմէնին իֆրա իտիլէն միւնգասասընտա հիզալարընտա կէօսթէրիլէն ֆիյաթլարտա թաւիպլերի էօհտէսինտէ գամըշ տըր. իչպու ֆիյաթլարտան հէր գաչ բարա թէնզիլ իտիլիրսէ գապալ իտիլէճէկինտէն վէ մահը հալին 21ինձի ճումա իրթէսի կիւնի իհալէի զաթիյէլերի իֆրա զըընճաճարընտան նիւմունէլերինի կէօրմէք վէ չէրաթիի միւնգասայը անալամագ արգու իսէնէլերին եէվմը մէզգիւրատէն էվվէլ Հարպիկէ նէզարէթի սրհիյէ տարիբսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի։

§ 5500ատէտ էլանէն թամամալ ճէպիրէ 370 ատէտ մատէրի իսբիրիօ լամպասը սաչ այաղլյա պէրապէր, 58)ատէտ էթրաֆը սէֆիրէ ճէպիրէսի սիյահ պօյալը թէնէքէ սէտիրի, 356 պուչունդ քէֆէլի բիրինճ մէրքալ մա սիրհէմ,14000) գրրմէվիյէ թախիսաբ լինճէ զուիր թախթասընտան, 500 ատէտ թօրպիլեն մուսիճէ գաչըզը, 600 թէնէքէ լէկէն, 178ատէտ իսբիրիօ իչին սարը թէնէքէտէն գուտը.

Հարպիկէ նէզարէթի սրհիյէ տարիբսինճէ պիրմունգասա միւպայէա իտիլէճէկի էվվէլճէ կաղէթալարա իլան իտիլէն պէրէճէի պալա 8 գալէմ էչանընն ֆիյաթլարը հէնուզ հասաբ իթիտալը պուլամադը օլուսպ մանը հալին18ինձի չարչէնպէհ վէ 21ինճի ճումա իրթէսի կիւնիլերի պէհէմմէհալ իհալի էվվէլիյէ վէ զաթիյէլերի իֆրա օլընաճաղընտան լթայա թալիպ օլանլարրն նիւմունէլերինի կէօրմէք վէ չէրաիթը միւնգասայը անալամագ իւզրէ եէվմը մէզգիւրէն էվվէլ մէզգիւրատ սրհիյէ տարիբսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընրը։ 2—3

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—8))) քիլօ նուամունէսի կիպի ճէտիու եուն, 20))) չիֆթ նուամունէսի կիպի բամուգ չօրապ, 20000 ատէտ նուամունէսի կիպի ֆէս, 20))) ատէտ նուամունէսի կիպի բիւսիրլ, 4500 ատէտ նուամունէսի կիպի ֆանելա եօրկան։

Թէրսանէի ամիրէ իչին լիւզումը օլան պալատէ մէզգտարլարը մուհարրէր 5 գալէմ էշեա միւպանա իտիլմէք իւզրէ այրը այրը մէզգրի միւնգասայա գընդրմէ-պէլընտան մէզգիւր էչանընն իֆտարնա թալիպ օլանլարրն եիւզատ ու նէպէ-թինտէ թէէմինաթ ապչէլերինի միսաթանրպէն բուսի քեանունի սանինին 28ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ պաստէզզվալ սահաթ 3է գատար Պանրիյէ նէզարէթի 4ինճի տարիբ լէվազիմ զըսմանա միւրաճա օթ էյլէմէլերի իլան օլընրը։ 3—2

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐՊԻՃԷ ՄԻՒՏԻՐԻՃԷԹԻՆՏԷՆ.— 3))) քիլօ մակնէզիա, 20000 քիլօ գաթրանը մակնէզիա, 200000 քիլօ չէլիգ տէմիրի, 100))) քիլօ հէմմայէթ բէյազ տէմիրի, 300))) քիլօ չէլիգ խուրասան, 50))) քիլօ իսվէճ բիք տէմիրի, 25000 քիլօ մանկանէզ տէմիրի, 30 մէթրօ պրբ թօն սըզլէթէ մուբէհամմուլ զընճիր, 30 մէթրօ իքի թօն սըզլէթէ մուբէհամմուլ զընճիր, 30 մէթրօ տէօրթ թօն սըզլէթէ մուբէհամմուլ զընճիր, 20 մէթրօ սէքիզ թօն սըզլէթէ մուբէհամմուլ զընճիր, 10 մէթրօ օն թօն սըզլէթէ մուբէհամմուլ զընճիր, 6 ատէտ քէպիր բէրս քէսսէլէսի, 4 ատէտ մաշնա իչին լասթիք խորթում, 250 ատէտ քէֆէլ ալթ թաբասը, 250 ատէտ քէֆէլ իւսթ թաբասը, 1200 ատէտ քէֆէլ թաբա պօրբսը, 1200 ատէտ խուսի պօրբսը, 500 ատէտ պիր թաբաքը գաբալը պօլըզ թուղլասը, 500 ատէտ պօրբ պէլիբլի մէրքէզ թուղլասը, 40) ատէտ տէօրթ պէլիբլի մէրքէզ թուղլասը, 1000 ատէտ քէֆէլ թապանը իչին թուղլա, 12000 ատէտ գունթրմարգալը քէրբեթ ամէշ թուղլասը, 2500) ատէտ գունթրըմարգալը գուրթէր ամէշ թուղլասը, 10 ատէտ իքի թօնլըգ բրինթ տէմիրէն մամուլ ատօքիւմ գալըպը, 3) ատէտ պէշեիւզ քիլօլըղ բրինթ տէմիրէն մամուլ ատօքիւմ գալըպը, 3))00 քիլօ թօն թօբրաղը, ամէշ թօբրագը նիւմունէսի վէճէկէ։

Զեյթուն պրունը մէրմի ֆապրիգասը իչին լիւզումի օլան պալատէ մէզգտարը մուհարրէր երկիրմի եէտի գալէմ էշեա մէզգրի միւնգասայա գընդրմէ-պէլընտան մէզգիւր ալթընտա գընդրմէ-պէլընտան մէզգիւր էչանընն իֆտարնա թալիպ օլանլարրն եիւզատ օն նէպէ-թինտէ թէէմինաթ ապչէլերինի միսաթանրպէն բուսի քեանունի սանինին 28ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ պաստէզզվալ սահաթ 3է գատար Պանրիյէ նէզարէթի 4ինճի տարիբ լէվազիմ զըսմանա միւրաճա օթ էյլէմէլերի իլան օլընրը։ 3—2

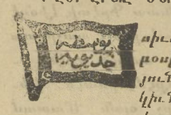
ՄԱԼԻԹԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Սիլիվրի գաղանընը Սիլիվրի գարլէկսինտէ քեանյին օլուպ թանիը միւզայէտէպ պուլընտրը եվվէլճէ իլան իտիլէն պէօյիւք տէկիրմէնին միւտտէթը միւզայէտէպի կէօրիւլէն լիւզում իւզրէրինէ սէնէի հավկէ չուպամը դայէտինէ գատար թէմտիտ իտիրտիկի մանէլինատէն պիտիրիրմէ օլմադա թալիպ օլանլարը Զամանա մուհասպէտիիկինէ վէ եա Սիլիվրի մա միւտիրկէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընրը։ 3—5

ԷՎԳԱՆԸ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Պաղչէ գալուսընտա ատրտէսթը ինչա պուլընան պիրինճի վագի խան իլէ Սուլթան Համամընտաքի իքինճի վագի խան տասիլինէ չէհրին էյէթրիզ չէպէի ումումիյէսինտէն թաղտիյէ իտիրմէք չարթբլա թէէտիս իտիրմէսի մուգարրէր օլան թէնվիրաթը էյէթթրիպիյէ վէ ասանսէօրլերէ ալիա լէվազիմի ինչայէնին իհասը վէ պունարընն սուրէթը միւքէմմէլէտէ եէրինէ գուրումասը մէզգրի միւնգասայա վաղ իտիրմիչ օլարընտան, թալիպ օլանլարընն չէրայիթի միւնգասա վէ չէրայիթի ինչակյէ հազգընտա թանդիմ իտիրմիչ օլան չարթնամէյէրէ բրօժէյէրի ամագ իւզրէ էվզաֆ նէզարէթի ինչասի վէ թամուրթ միտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լիւզումի իլան օլընրը։ 3—10

ՄԻԻ ՖԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ

ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԻՄՊԼԱՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ



ԳԱԲՏԱՆ Ֆինալլին սիւվար օլարը Սաթիյէ ասսամ - վաբօրը Ագֆ. յունվ. 2) ինճի բ. էր. կիւնի Տէրսաասէթէ միւվասէլէթ վէ յունվ. 30 նաճը սալը կիւնիւ էօյլէնանէն սանրա ալաֆր. սահաթ 3տէ Տէրսաասէթանէն Բէրեյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Սուլեյմանին խիւվար օլարը Թէվֆիկ»իյէ բասթա-վաբօրը յունվ. 31 չարշ. կիւնիւ Սուրիա խաթիրնտան Տէրսաասէթէ միւվասէլէթ վէ փետր. 3 ճումա էրթ. էօյլէնանէն սանրա ալաֆր. սահաթ 4տէ Կէլիպոլու, Զանագ գալէ, Մրտիլի, Իզմիր, Սագրզ, Բատաս, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարապուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրատա էլէքթրիք զրասը պուլընարը էկպի, եէմեքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէքի չարաղլար սանի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պու պասպոռ զիյատէ թաֆսիլաթ ինթէյէնլեր Գալաթասրա Բրնճ-ՅՈՒՐԳԷՆԻՆԻՆ եէնի էպիդէմիսէ մէրքէզ անէնթիկինէ վէ Սթանպօլատա Պաստէ Գալաթասրայտա կէօրիւք գուրպինտէ ա-ճէնթիսիսինէյէ մուրաճաաթ իտէպիլիրլեր։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ

Սէբասյէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իհթիյաթ ադչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի Վիեննայա սբբ։

ՏԷՐՍԱԱՏԷՓ չիւպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊէՅՕՂԼԻԵՆԱ այրընա չիւպէէրի վար սբբ)։

ՍԱՅԻՐ ՇԻՒՊԷԷՐ

Ակրամ, Օսմի, Պիլլից - Պիէլա, Պօզէն, Գրիտն, Բէյթա, Գիւավէյա, Զէրնօվից, Ցրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Բարլասա, Բլաժէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մլրան, Բիլրան, Բրակ, Բրոտնից, Բրզամիլ, Սէնս-Բուլիրն, Թարնով, Թէպլից, Թէլէն, Վիլան վէ Նէսսթաատ։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ պանդասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը լէթրա էտէր։ Պիլասասա հիսասը ճարի իւզէրինէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճճարիէ թէվտիսթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԴՕՆԹՕ էտէր թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին պաչընա չէհրլէրինէ չէքէր, իհթիյար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլեկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզէրինէ քէշիտէ էսիմիշ սէնէտաթը թիւճճարիէ պէտէլթիրը թանալ էտէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ պանդասը ԵՒՍՕՒՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իսարկ սանՏրը բանխսիս է մեիրկ, պու ՍԱՆՏՐԳ հատատազարի 50 ղրշ. ալթուն ադչէ վէ տահա պիյասէ մէպալիրի 100 տէ 3 պուուզ ֆայդա գապալ էմմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւճէատտա էպմիլիսի թէլեսիս էտիլէն ՍԱՆՏՈՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԳԱՑԱԼԱՐ ՔԻՐԱՑԱ վէրիրմէքտէ օլուպ, գացալար զայէֆ միւթէտիլ ֆիյաթլա իյմար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ թէէմինաթլը պուլունմագատա տրը։

ՕՍՄ. ՍԷՅԻԸ ՍԷՖՍԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.—300 թօրպա Հօլիք չիմէնթօսն, 15) ֆունէր Հօլիք չիմէնթօսը, 65)) ատէտ ամէշ թուղլասը, 300) ատէտ ատի թուղլա, 35 անպար աէնիզ գումը։

1. Օսմ. Սէյրը Սէֆային իտարէսի իչին իւչ այ զարֆընտա մըգտարը հասը ադամ օլարագ պալատէ կէօսթէրիլէն եէնա մէզգրի միւնգասայա գընդրմէ-սրը։ 2.— Եէնայի մէզգիւրէ ալթընտա մուրագամ մըգտարլար գաթի օլմայըպ պիրինճի մատէտէ տահի մէզգիւր օլարը վէճէկէ հատատը ադամ օլարագ թա-յին իտիրմէ օլարընտան լիւզում կէօ-րիւտիւքճէ ճէսթէ ճէսթէ իհայէ միւ-թէհիւտ մէճպուր սրը։ 3.— Միւնա-գասայա իյիրաք իտէճէքլեր 25 լիրա վէ եա օլ մըգտարատա տէվլէթճէ մաս-բուճ պիր պանդանին քէֆալէթ մէք-թուպընը տէրօվիթօ օլարագ իհա իտէ-ճէքլեր վէ մէդգիւր տէքօղիթօ նագա օ-լուրսա միւթէհիւտին մուգավէլէնամէ-սինին թանդիմնանէն սոնրա իհա իտէ-ճէկի մուատտագ քէֆալէթ սէնէտի իւ-զէրինէ տէֆթէրն գապալ իտիլմէքտէ սրը։ 4.—Եէնայի մէզգիւրէ միւ-թէհիւտին իհայէ թէհիւտ իհտիկի ճինս վէ նէվէ մուվաֆֆրզ օլմատրը վէ սըբարը ազալտնտէ մաղ թէսլիմ օլմա-տրը վէ պատէլաղ չիմէնթօլարին քէսիք օլարը թէպէդիին իհտիկի թաղ-տիրատ բրօթէսթօ քէշիտսինէ հաճէթ գարմագարդին պու եիւզատէն իտարէյէ թէրէթթիպ իտէն զարար վէ զիյանը միւթէհիւտին քէֆիլի թազմին իտէճէք 5.— Այընագ էշեալարին պէ-տէլի մէճիսիէ 20 զրշ. հիսապը իլէ օ-լուպ մալին նազիյէ մէսարիֆի միւ-թէհիւտ սիա օլմադ իւզրէ իտարէյին Տէրսաասէթէ լլմանընտա կէօսթէրէճէյի մահալ թէսլիմինէն իհիպարէն նի-հայէթ 15 կիւն զարֆընտա իհա օլընա-ճագ տրը։

Օսմ. Սէյրը Սէֆային իտարէսի իչին միւպանասընա լիւզում կէօրիլին ճինս վէ մրգտարը պալատէ մուհարրէր մալզէմէ մէզգրի միւնգասայա գընդրմէշ տրը։ 2.— Եէնայի մէզգիւրէ ալթընա մուրագամ մրգտարլար գաթի օլմայըպ պիրինճի մատէտէ տահի մէզգիւր օլ-արը վէճէկէ հատատը ադամ օլարագ թա-յին իտիրմէ օլարընտան լիւզում կէօ-րիւտիւքճէ ճէսթէ ճէսթէ իհայէ միւ-թէհիւտ մէճպուր սրը։ 3.— Միւնա-գասայա իյիրաք իտէճէքլեր 21 քեանունի սանի 327 թարիխնտէ, իհայէի գա-թիէսի տէ 24 քեանունի սանի 327 թա-րիխնտէ իհրա իտիլէճէք սրը։ Մէզգիւր մալզէմէյի սալիհիւլէյան չէրայիթ տահ-րէսինտէ իհայա թալիպ օլանլարրն իտ-արէի մէզգիւրէ լէվազիմ միւտիրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընրը։ 4—4

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԻՆՏԷՆ.— Սկյան չուխասան 6 թազըմ բէյէնկոթ, սկյան չուխասան 6 թազըմ սթամպուլին, գոյու մավի չուխասան եազասը ալթուն սրբմալը 3 թազըմ սթամպուլին, գոյու մավի չուխասան կիւմիշ սրբմալը 50 թազըմ սթամպուլին, գոյու մավի չուխասան ալթուն սրբմալը օլարագ «Տուսյունը Ումումիյէի Օսմանիյէ» մարգասրը հավի 45 թազըմ իքի սրբա տիւմէլի չաքէթ, գոյու մավի չուխասան 76 գրթա գէշրգ բաթօ, գոյու մավի չուխասան 3 գրթա եազըգ բարտսիս, խրրվաթարա մախսուս 5 թազըմ էլպիսէ, խրրվաթլարա մախսուս 5 գրթա կիւմիշի բաթօ, պէյազ քէթէն պէզինատն 13 թազըմ էլպիսէ, մավի չայագան 9 թազըմ էլպիսէ։

Տուսյունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իսարէսի օսմանը վէ իսանէմսի իչին միւպանասընա լիւզում էէօրիւլիւպ նէվ վէ մրգտարը պալատէ կէօսթէրիլէն էլպիսէ պու քէրրէ մէզգրի միւնգասայա վաղ օլընմը պրը։ Պունարատան գընշլրգ բաթթօլարա օն իքի թազըմ իքի գարա տիւմէլի չաքէթ վէ իւչ թազըմ սիյահ սթամպուլին վէ պիր թազըմ բէյանկոթին 1 իյյուլ 328 վէ միւթէպազիսինին 1 մարթ 328 թարիխնտէ գատար թէէլիթ իտիլէճէք ֆիյաթլար պիթթէպազդ իհալէի էվվէլիյէսինին վէ 23ինճի բազար իրթէսի կիւնի քէզալիք սասի տէօրտ գատար եիւզատ իւչ թէնզիլ իֆրաարընտան սոնրա, միւնգասատ պէնինյէ իլէ իհալէի զաթիյէսինին իֆրաը մուգարրէր օլարընտան բրօժէ վէ չէրայիթի ինչակյէ հազգընտա բրօժէ